PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

# Scînteia

Organ al Comitetului Central al P.M.R.

Anul XXXII Nr. 5674 | Duminică 7 octombrie 1962 | 4 PAGINI — 20 BANI

# Luna prieteniei romîno-sovietice

„Ca prietenia adevărată, nici o comoară mai bogată" — glăsuiește o străveche zicală a poporului nostru. Este un adevăr pe care îl ilustrează elocvent prietenia strînsă, de nezdruncinat dintre poporul romîn și poporul sovietic în cadrul marii familii a țărilor socialiste care luptă pentru triumful măreților idealuri ale comunismului și păcii. Cu deosebită putere se vor manifesta aceste sentimente în timpul tradiționalei sărbători care începe astăzi în țara noastră — Luna prieteniei romîno-sovietice — în întîmpinarea zilei de 7 Noiembrie.

Cei 45 de ani de construcție socialistă și comunistă care au trecut de la Marele Octombrie au fost ani de lupte eroice și de victorii în toate domeniile, care au făcut din Uniunea Sovietică o uriașă forță politică, economică, culturală, ce pășește în avangarda progresului și civilizației. În prezent, traducînd în viață mărețul Program adoptat de cel de-al XXII-lea Congres al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, poporul sovietic realizează, în procesul înfăptuirii giganticei sarcini de făurire a bazei tehnico-materiale a comunismului, un ritm impetuos de dezvoltare a forțelor de producție. În primii trei ani și jumătate ai planului septenal s-au dat în funcțiune centrale electrice a căror producție de energie reprezintă echivalentul a 15 planuri GOELRO. Numai în prima jumătate din acest an s-a produs fontă, oțel și laminate cît în întreg anul 1953, iar tractoare mai multe decît în întreg anul 1954. Crește necontenit nivelul de trai material și cultural al maselor. Epocalele realizări ale științei și tehnicii sovietice, care au cucerit admirația și prețuirea întregii lumi, și-au găsit anul acesta o nouă și strălucită expresie în zborul simultan al „gemenilor astrali" Nikolaev și Popovici, simbol al superiorității orînduirii care asigură eliberarea și dezvoltarea nelimitată a forțelor creatoare ale societății și omului. **„Succesele Uniunii Sovietice în construcția comunistă** — subliniia tovarășul Gheorghiu-Dej — **sînt rodul muncii eroice a poporului sovietic care aplică cu fermitate linia leninistă a P.C.U.S... Exemplul construirii societății comuniste în U.R.S.S. arată tuturor popoarelor calea spre comunism, spre lumea de mîine — lumea păcii și a muncii, a libertății și egalității, a frăției și fericirii tuturor popoarelor!"**

Pentru oamenii muncii din țara noastră prietenia și solidaritatea frățească cu Patria lui Octombrie, reprezintă o tradiție scumpă. De-a lungul anilor grei ai stăpînirii burghezo-moșierești, comuniștii au răspîndit în mase adevărul despre primul stat al muncitorilor și țăranilor, dezvoltînd prietenia față de poporul sovietic, admirația față de marile sale înfăptuiri. Prietenia romîno-sovietică a fost pecetluită prin sîngele vărsat de eroicii ostași ai Armatei Sovietice care, alături de ostașii romîni, și-au vărsat sîngele pentru eliberarea țării noastre.

Între Republica Populară Romînă și Uniunea Sovietică s-au statornicit relații de sinceră prietenie și frăție, așa cum pot exista numai între popoare care pășesc umăr la umăr, unite în marea comunitate a țărilor socialiste, înaintînd spre același țel. Succesele obținute de poporul nostru prin eforturile sale pentru dezvoltarea multilaterală a economiei și culturii socialiste sînt inseparabil legate de avantajele relațiilor de colaborare și întrajutorare tovărășească din cadrul lagărului socialist și, în mod deosebit, de marele sprijin pe care Uniunea Sovietică îl acordă țării noastre, ca și celorlalte țări socialiste.

După vizita din august 1961 în Uniunea Sovietică a delegației de partid și guvernamentale a R. P. Romîne — vizită care a constituit o puternică demonstrație a relațiilor frățești romîno-sovietice — un eveniment de seamă în dezvoltarea și întărirea prieteniei dintre popoarele noastre l-a reprezentat vizita de anul acesta în țara noastră a delegației de partid și guvernamentale a U.R.S.S. **„Vizita pe pămîntul romînesc ospitalier** — a declarat tovarășul N. S. Hrușciov **—va rămîne pentru totdeauna în amintirea noastră. Au fost zile de manifestare emoționantă a marii și trainicei prietenii care a unit pe veci popoarele țărilor noastre. Putem spune cu un sentiment de mare satisfacție că vizita delegației de partid și guvernamentale sovietice în Romînia a contribuit la întărirea continuă a prieteniei și colaborării dintre popoarele sovietic și romîn, a fost folositoare pentru întărirea unității și coeziunii sistemului mondial socialist".**

Strîns unite în cadrul invincibilului lagăr al păcii și socialismului, Uniunea Sovietică și toate celelalte țări socialiste, în rîndul cărora se află țara noastră, militează cu nestrămutată hotărîre pe arena internațională pentru coexistență pașnică între țări cu sisteme sociale diferite, pentru soluționarea prin tratative constructive a tuturor problemelor litigioase, pentru lichidarea deplină a urmărilor celui de-al doilea război mondial, pentru asigurarea unui climat de liniște și pace pe întregul glob pămîntesc.

Caldele sentimente de prietenie pe care le nutrește poporul nostru față de marele popor sovietic își vor găsi o nouă și luminoasă expresie în numeroasele manifestări ce vor avea loc în zilele Lunii prieteniei privind succesele U.R.S.S. în domeniul industriei, agriculturii, științei și tehnicii, avîntul artei, literaturii, culturii sovietice, precum și politica de pace a guvernului sovietic. La București și în centrele regionale vor fi deschise expoziții, vor avea loc manifestări artistice și sportive, întîlniri cu oameni ai muncii care au vizitat țara constructorilor comunismului. În aceeași perioadă se desfășoară turneul în țara noastră al Teatrului de miniaturi din Leningrad, precum și Festivalul filmului sovietic. Totodată, la Moscova și în alte orașe ale Uniunii Sovietice vor avea loc expuneri ale unor reprezentanți ai economiei și culturii sovietice care au vizitat țara noastră, vizionări de filme romînești, programe de radio și televiziune consacrate realizărilor poporului romîn.

Manifestările ce vor avea loc atît în țara noastră, cît și în Uniunea Sovietică, vor prilejui o și mai profundă cunoaștere a realizărilor și succeselor obținute de popoarele noastre. Toate acestea vor reprezenta o nouă și luminoasă demonstrație a prieteniei romîno-sovietice, prietenie care constituie o cauză scumpă a întregului nostru popor.

## ÎNTRECEREA LAMINATORILOR

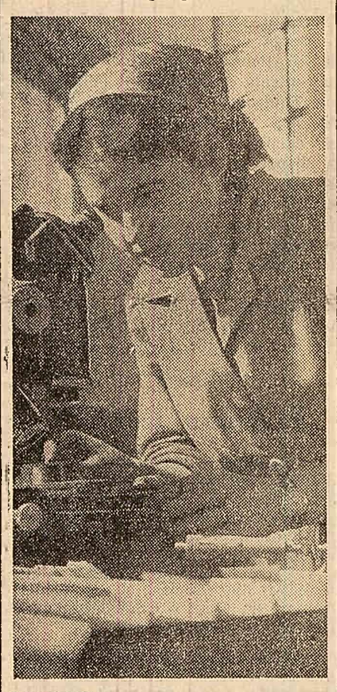
DEVA (coresp. „Scînteii"). — Colectivul laminorului de 650 mm continuă să se situeze în rîndul sectoarelor fruntașe ale Combinatului siderurgic Hunedoara. În luna trecută, spre exemplu, ca urmare a aplicării inițiativei: „Să laminăm în fiecare schimb cel puțin 10 tone de laminate peste plan" și a folosirii mai bune a capacității de producție a agregatelor, laminatorii de aici au produs 8 000 tone de laminate peste plan. Acest important spor de producție se adaugă realizărilor lunilor trecute. De la începutul anului și pînă acum, producția peste plan se ridică la mai bine de 27 600 tone de laminate.

În același timp s-au realizat însemnate economii. Datorită laminării la toleranțe negative și reducerii costurilor de producție, colectivul laminorului a realizat în 8 luni din acest an, economii suplimentare de peste 3 milioane lei.

## La sfîrșit de săptămînă

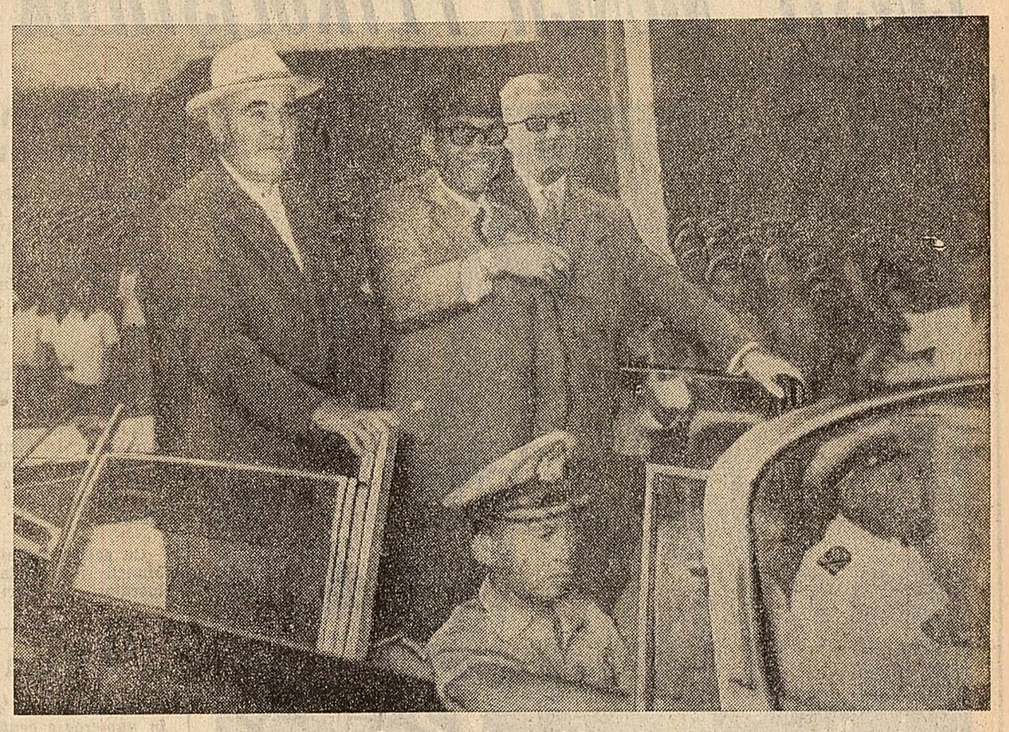
*Numeroși oameni ai muncii din Capitală au plecat ieri după-amiază în excursie pe Valea Prahovei. Un grup de circa 600 de bucureșteni — salariați ai diferitelor întreprinderi din raionul 23 August — s-a îndreptat spre cabanele din masivul Bucegi. În cursul dimineții de astăzi ei vor lua parte la un concurs de orientare turistică între cabanele Gura Diham și Diham.*

*Timpul prielnic a permis și organizarea unor excursii de sfîrșit de săptămînă cu vapoarele pe Dunăre și în Deltă.*



**Exigență față de calitatea produselor. La întreprinderea de mecanică fină din București, Teodora Mănoiu, responsabila unei brigăzi, verifică la microscop matrițele pentru linotipuri.**
(Foto: Agerpres)

# ENTUZIASTA PRIMIRE FĂCUTĂ SOLILOR POPORULUI ROMÎN LA BANDUNG



**La sosirea în orașul Bogor.** (Telefoto Agerpres)

Bandungul e renumit pentru exuberanța locuitorilor săi, pentru ospitalitatea cu care-și primesc oaspeții, dar primirea făcută conducătorilor poporului romîn a depășit orice închipuire. Mai mulți prieteni indonezieni spun că nici odată nu s-a văzut pe străzile Bandungului asemenea mulțimi. Guvernatorul, pe care l-am rugat să-mi indice cifra probabilă, spune că trebuie să fi fost vreo 400 000 de oameni.

Mașina deschisă în care se aflau tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și Ion Gheorghe Maurer și președintele Sukarno, a fost oprită de mulțime de cîteva ori la rînd. Mii de mîini se întindeau către prietenii romîni, iar indonezienii care nu răzbiseră pînă la convoiul de mașini trimiteau de la distanță oaspeților salutări, loveau cu entuziastă înverșunare tobele lor pitorești și dansau.

Am văzut, în afara lozincilor scrise pe panouri mari, altele deosebit de mișcătoare pe care copiii le scriseseră pe caietele lor de școală cu cuvinte înflăcărate pentru prietenia romîno-indoneziană, în cinstea tovarășului Gheorghiu-Dej și a președintelui Sukarno, și pe care le fluturau acum în fața noastră. Am văzut tricolorul cu stema patriei, nu numai în vîrful catargelor de aluminiu, dar și sub forma unor steguleți înfipte în vîrful celor mai modeste bețe din gardurile satelor. Mai impresionantă din toate era marea veselie a acestor oameni. Forma principală prin care își exprimau dragostea și prietenia, era un rîs larg, luminos, din toată inima.

Și acum, să redăm evenimentele zilei, în ordinea în care s-au petrecut ele.

În jurul orelor 8,30 dimineața, președintele Sukarno l-a condus pe oaspeții săi prin marea grădină botanică din Bogor. Creată în 1847, această grădină, pe lîngă care funcționează un institut de botanică, ocupă o întindere de 120 de hectare în jurul palatului din Bogor. Ea cuprinde peste 16 000 de specii de plante și este considerată pe drept cuvînt cea mai mare și mai completă colecție de plante tropicale din lume.

Trecem prin fața unor lacuri a căror oglindă nemișcată este încărcată de nuferi albi, roșii, roz, pe lîngă bambuși uriași, cei mai mari din Indonezia. Admirăm marele banian, pomul pe care 20 de oameni abia îl pot cuprinde și care își expediază din înălțime rădăcinile pînă cînd ating pămîntul și se înfig în el. Ne oprim îndelung la serele de orhidee.

Tovarășii Gh. Gheorghiu-Dej, I. Gh. Maurer și C. Mănescu sînt conduși de președintele Sukarno. Idris Saleh, un specialist din partea Institutului botanic, dă explicații ample despre munca botaniștilor indonezieni care încrucișează diferite specii de orhidee pentru a obține exemplare și mai frumoase. El spune că a citit o serie de articole despre grădina botanică din Cluj și că lucrătorii grădinii și Institutului botanic din Bogor ar fi interesați să intre în legătură cu grădina botanică din Cluj și, dacă este posibil, să facă schimb de specii de plante rare.

Tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej arată că stabilirea de legături între grădinile botanice din Bogor și Cluj ar constitui încă un rod al colaborării dintre cele două țări. Președintele Sukarno l-a invitat pe tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej să aleagă cele mai frumoase orhidee, urmînd ca acestea să fie trimise pentru a fi plantate și în țara noastră.

La orele 10 dimineața, înalții oaspeți romîni împreună cu președintele Sukarno au plecat cu automobilele spre Bandung. Ca și acum două zile, cînd oaspeții romîni au sosit pentru prima oară la Bogor, locuitorii orașului au ieșit în număr foarte mare pe străzi pentru a-i conduce pe conducătorii de stat romîni. Drumul începe să urce și deodată, vegetația tropicală, care pînă atunci ne apăruse sub forma a două zîduri drepte însoțind șoseaua, a căpătat relief. O vedeai de pe înălțime pînă departe. Terasele de orez coborînd ca un covor verde așezat peste niște trepte largi, dealuri care erau acoperite de ceai, bananieri neobișnuit de înalți care depășeau acoperișurile încărcate cu olane roșii, apoi silueta majestuoasă a munților între care Gede pe care am început să-l asaltăm. Pînă la cei peste 3 000 de metri ai săi deasupra nivelului mării, am numărat 108 serpentine.

E o vale a Prahovei tropicală, mi-a spus un prieten indonezian. E raiul pe pămînt. Acum înțelegi de ce n-au vrut colonialiștii să plece de bună voie de aici?

În marginea drumurilor se aflau bungalowurile în care se odihneau altădată colonialiștii.

După ce trecem de înălțimea Puntjak, drumul începe să coboare pînă la Tjipanas (apă fierbinte), localitate cu ape termale sulfuroase de 47 grade.

Oprim la reședința de vară a președintelui Sukarno. Oaspeții romîni au fost întîmpinați de colonelul Mashudi, comandantul militar și guvernatorul Javei de vest, și de Ibrahim Adji, comandantul poliției din Java de vest.

În fața unui arbore gigant din familia heveea (arbori de cauciuc), conducătorii de stat ai celor două țări se întrețin îndelung.

Trecem prin orașe de circa 100 000 de locuitori: Tjiandjur, apoi Padalarang, pline de aceleași mulțimi entuziaste. Oaspeții romîni și însoțitorii lor indonezieni sînt salutați cu chiote, lozinci, cîntece și mai ales urale. Trecem pe sub un arc de triumf, prin eșarfele multicolore care ne-au devenit familiare. Șoseaua e foarte lină, în asfalt a fost amestecat cauciuc.

Trecem prin Tjimahi, oraș cu peste 200 000 locuitori, și iată-ne în apropierea Bandungului, orașul unde s-a ținut conferința istorică din 1955 a țărilor afro-asiatice. Fusese ars, distrus, în 1945, cînd s-a născut și cîntecul de luptă „Halo-Halo Bandung". La orele 16 ajungem în orașul care are astăzi aproape un milion și jumătate de locuitori și este un important centru universitar și muncitoresc.

Aci are loc primirea de neuitat, făcută pe străzi de către populația orașului. În centru a avut loc primirea oficială.

După ce comandantul gărzii a prezentat raportul, fanfara a intonat imnurile de stat ale Republicii Populare Romîne și Republicii Indoneziei. Tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej și președintele Sukarno au trecut în revistă garda de onoare. S-au auzit apoi acordurile imnului indonezian pentru eroi. După o scurtă oprire la reședința guvernatorului, oaspeții romîni s-au îndreptat spre reședința ce le-a fost pusă la dispoziție.

Seara, a fost prezentat în cinstea oaspeților un spectacol de cîntece și dansuri populare indoneziene.

SERGIU FARCAȘAN

## TELEGRAMĂ

*Tovarășului WALTER ULBRICHT*
*Prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democrate Germane*

*Tovarășului OTTO GROTEWOHL*
*președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Democrate Germane*

*Tovarășului Dr. H. C. JOHANNES DIECKMANN*
*Președintele Camerei Populare a Republicii Democrate Germane*

*Tovarășului Prof. Dr. H. C. ERICH CORRENS*
*președintele Prezidiului Consiliului Național al Frontului Național al Germaniei Democrate*

Comitetul Central al Partidului Muncitoresc Romîn, Consiliul de Stat, Consiliul de Miniștri al Republicii Populare Romîne și întregul popor romîn transmit calde felicitări Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, Consiliului de Stat, Consiliului de Miniștri al Republicii Democrate Germane și întregului popor german, cu prilejul celei de-a XIII-a aniversări a proclamării Republicii Democrate Germane.

Poporul romîn urmărește cu simpatie frățească activitatea creatoare a oamenilor muncii din R. D. Germană și se bucură de remarcabilele succese obținute în lupta pentru construirea socialismului în țara dumneavoastră.

Împreună cu celelalte țări socialiste, R. D. Germană luptă perseverent pentru lichidarea rămășițelor celui de-al doilea război mondial prin încheierea Tratatului de pace german și rezolvarea pe această bază a problemei Berlinului occidental, pentru statornicirea unui climat de pace în Europa.

Recenta vizită în Republica Populară Romînă a delegației de partid și guvernamentale a R. D. Germane a marcat un moment important în dezvoltarea trainicelor legături frățești, a demonstrat deplina unitate a celor două partide și guverne în realizarea acelorași scopuri puse în slujba celor mai înalte idealuri ale popoarelor noastre și ale umanității. Rezultatele tratativelor avute cu acest prilej vor da un nou impuls colaborării noastre multilaterale și reprezintă o contribuție însemnată la întărirea continuă a unității lagărului socialist, la lupta noastră pentru promovarea politicii coexistenței pașnice, pentru înfăptuirea dezarmării generale și totale, pentru triumful păcii în lume.

Vă urăm din toată inima, dragi tovarăși, dumneavoastră și poporului frate din Republica Democrată Germană, noi și mari succese în munca și lupta pentru înflorirea și fericirea patriei dumneavoastră socialiste.

**GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ**
**Prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn Președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Romîne**

**ION GHEORGHE MAURER**
**Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romîne**

**ȘTEFAN VOITEC**
**Președintele Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne**

# Grăbirea recoltatului și însămînțărilor — sarcină urgentă

Pe temele zilei

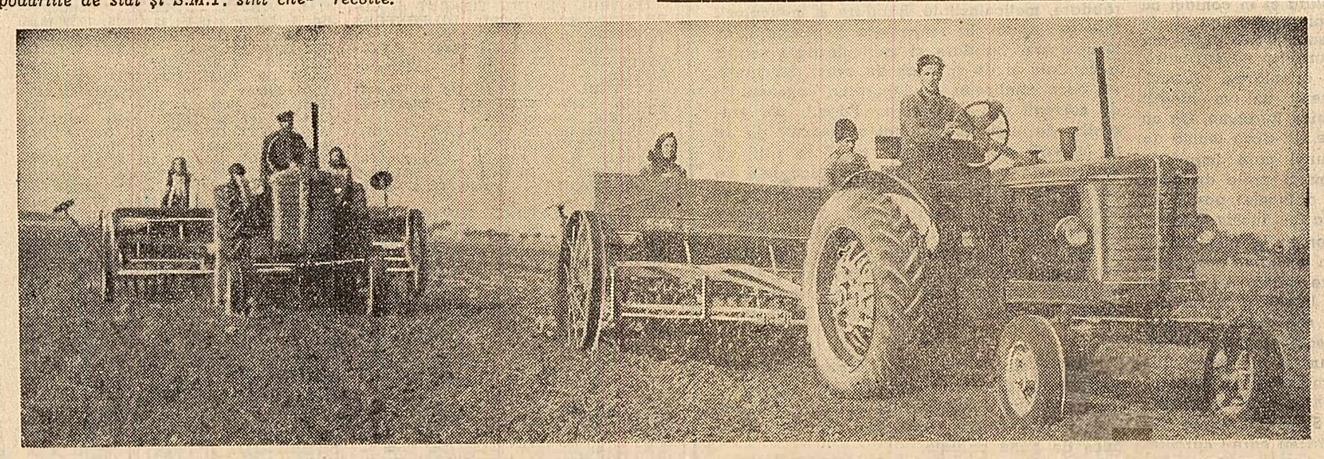
*Oamenii muncii din agricultură zoresc recoltatul culturilor tîrzii și semănatul cerealelor de toamnă. După datele centralizate la Consiliul Superior al Agriculturii reiese că recoltarea porumbului boabe a fost efectuată în proporție de 60 la sută, a floriilor-soarelui — de 89 la sută, a sfeclei de zahăr — de 53 la sută. Cele mai mari suprafețe au fost recoltate în regiunile București, Oltenia și Argeș. În alte regiuni ritmul recoltării porumbului pentru boabe se menține însă sub posibilitățile de lucru. Bunăoară, în regiunea Dobrogea, porumbul a fost recoltat în proporție de 56 la sută, iar în regiunea Galați — 59 la sută. De asemenea, culesul porumbului și cartofilor este întîrziat în regiunile Cluj, Mureș-Autonomă Maghiară, Brașov și Maramureș.*

***O sarcină de mare însemnătate pentru comitetele regionale și raionale de partid, comitetele executive ale sfaturilor populare și consiliile agricole, pentru oamenii muncii din agricultură este grăbirea semănatului și executarea acestei lucrări la un înalt nivel calitativ.** În ultima săptămînă, pe baza mai bunei folosiri a tractoarelor și mașinilor agricole, ritmul însămînțatului a sporit. Cele mai mari suprafețe au fost însămînțate în regiunile Argeș, Galați, Bacău, Iași, București și Suceava. Ținînd însă seama că a trecut o bună parte din timpul optim de semănat, realizările obținute pînă în prezent în unele regiuni sînt nesatisfăcătoare. Aceasta se datorește îndeosebi faptului că nu se eliberează terenurile de culturile tîrzii, există deficiențe în schimbarea și condiționarea semințelor, iar tractoarele și mașinile agricole nu sînt folosite cu întreaga lor capacitate. Astfel, în regiunea Banat, deși porumbul a fost recoltat de pe suprafețe întinse, eliberarea terenului de coceni se face cu încetineală. Acest fapt împiedică munca de pregătire a terenului. În unele unități agricole, deși există teren pregătit, nu se trece cu toate forțele la semănat deoarece se întîrzie condiționarea și schimbul semințelor.*

*Colectiviștii și lucrătorii din gospodăriile de stat și S.M.T. sînt chemați să-și sporească eforturile pentru a obține un ritm mai intens la semănat.*

*O mare atenție trebuie acordată în toate unitățile agricole executării unor lucrări de cea mai bună calitate, care să contribuie la obținerea unor recolte mari în anul viitor. Este necesar ca inginerii și tehnicienii agronomi să asigure buna pregătire a terenului, folosirea semințelor condiționate și tratate, efectuarea lucrărilor în timpul optim, respectîndu-se densitatea și adîncimea de semănat în condițiile concrete ale fiecărei gospodării.*

*Oamenii muncii din agricultură sînt chemați să grăbească semănatul cerealelor de toamnă, punînd astfel o temelie puternică viitoarei recolte.*



**La G.A.C. Produlești, raionul Titu, se lucrează de zor la semănat. În fotografie: Tractoriștii Lixandru Florea și Alexandru Ioniță, din brigada a 7-a de la S.M.T. Titu, în timpul lucrului.**

# Ziua petrolistului

Astăzi, întregul nostru popor sărbătorește „Ziua petrolistului", cinstind astfel munca plină de abnegație pe care acest detașament de nădejde al clasei muncitoare o depune pentru dezvoltarea economiei naționale, pentru desăvîrșirea construcției socialismului în patria noastră. Sărbătoarea aceasta este, totodată, un prilej de a face bilanțul realizărilor obținute de petroliști, de a privi în perspectivă activitatea, munca pe care trebuie să o desfășoare în viitor.

Romînia era cunoscută și în trecut ca o țară a petrolului. Dar abia în anii puterii populare, cînd adevăratul și singurul stăpîn al bogățiilor țării a devenit poporul muncitor, industria petrolului a cunoscut un avînt necontenit. Statul nostru a alocat și alocă fonduri importante pentru punerea în valoare a noi zăcăminte petrolifere, pentru înzestrarea acestei ramuri cu instalații moderne. În schelele petroliere s-au introdus instalații de foraj de înaltă productivitate, fabricate în țară, care dau posibilitate sondorilor să aplice metode înaintate, să obțină viteze înalte de foraj. Numai în ultimii doi ani și jumătate, întreprinderile de foraj au primit mai mult de 100 de instalații moderne de foraj cu peste 750 de turbine, precum și numeroase alte utilaje. A fost mărită capacitatea de prelucrare prin reconstruirea și modernizarea vechilor rafinării, prin intrarea în funcțiune a noi obiective și instalații de mare capacitate, care dau posibilitatea să se obțină o valorificare superioară a țițeiului. Recent, la Brazi a intrat în funcțiune complexul de reformare catalitică a benzinei și de hidrofinare a motorinei — un important obiectiv al industriei noastre petroliere prevăzut în planul de șase ani. În prezent, întreaga cantitate de țiței extrasă este prelucrată în rafinăriile din țară, obținîndu-se o gamă largă de produse.

În acest an, petroliștii au obținut succese deosebite în întrecerea socialistă. Extinzînd forajul cu turbina la mai mult de 50 la sută din totalul metrilor săpați, folosind sape cu role cu jet, brigăzile de sondori au îndeplinit sarcinile de plan la foraj, pe primele 9 luni ale anului, cu 7 zile înainte de termen. Această depășire se datorește îndeosebi sporirii vitezelor de lucru care, la întreaga activitate din acest sector, au crescut cu 22,6 la sută față de plan. În lupta pentru reducerea prețului de cost, în primele 8 luni ale anului sondorii din întreprinderile de foraj au realizat economii suplimentare față de deviz în valoare de 17 800 000 lei.

Cu succese deosebite întîmpină sărbătoarea lor și petroliștii din sectorul de extracție. În acest an ei au acordat mai multă atenție extinderii metodelor înaintate de lucru. Recuperarea secundară a țițeiului, deparafinarea electrică, fisurarea hidraulică, tratamentele cu substanțe tensioactive și diferiți solvenți — iată cîteva din metodele înaintate care au fost extinse și au dat posibilitate petroliștilor să îndeplinească sarcinile de plan. Totodată, s-a redus și prețul de cost al produselor petroliere, obținîndu-se astfel, în primul semestru, economii în valoare de 7 250 000 lei.

Realizările muncitorilor din rafinării sînt tot atît de însemnate. Principala lor preocupare a fost aceea de a traduce în continuare în fapt indicația dată de Congresul al III-lea al partidului, de a valorifica tot mai bine fiecare tonă de țiței. Îndeplinind cu succes această sarcină, ei au ridicat în acest an valoarea produselor obținute dintr-o tonă de țiței cu 29 la sută față de 1959. În atenția muncitorilor din rafinării a stat, totodată, și grija pentru îmbunătățirea continuă a cifrei octanice la benzine, micșorarea conținutului de cocs, îmbunătățirea culorii uleiurilor etc.

În schelele petroliere și în rafinării s-au născut în ultimii ani inițiative valoroase în întrecerea socialistă. Sînt binecunoscute, datorită rezultatelor obținute prin aplicarea lor, inițiativa rafinorilor: „Din fiecare tonă de țiței — produse cît mai valoroase și de bună calitate", inițiativa din schela Moinești, de a ridica schimburile de noapte la nivelul celor de zi, ca și aceea a sondorilor din schela Băicoi: „La sonde — intervenții rapide și de bună calitate".

În contrast izbitor cu vremurile din trecut, s-au schimbat condițiile de muncă și de viață ale petroliștilor. A dispărut pentru totdeauna munca de rob a oamenilor din schele și rafinării. Pe baza realizărilor obținute de poporul nostru, sub conducerea partidului, în dezvoltarea economiei naționale s-au creat condiții pentru îmbunătățirea continuă a nivelului de trai al petroliștilor. Cîștigul mediu al muncitorilor petroliști a crescut între anii 1950—1961 cu 137,7 la sută. Recent, prin aplicarea măsurilor elaborate de partid și guvern, salariile tarifare ale muncitorilor de bază din întreprinderile de foraj, schele de extracție și rafinării au fost din nou majorate — în medie cu 10 la sută. S-au dat în folosință petroliștilor mii de apartamente confortabile, cluburi, cantine și alte edificii social-culturale.

Astăzi, munca harnică a petroliștilor este stimată și prețuită. Sînt numeroși acei petroliști care poartă cu mîndrie pe piept ordine și medalii, răsplată a meritelor lor în muncă; la bătrînețe primesc pensii care le asigură o viață omenească, lipsită de grija zilei de mîine. Petroliștilor le sînt larg deschise porțile școlilor, ale facultăților.

(Continuare în pag. a II-a)

# CINSTE MUNCII PETROLIŞTILOR PATRIEI!

De curînd, echipa condusă de maistrul sondor Ion Nedelcu din schela Boldeşti a terminat de săpat a treia sondă cu electroburul. Viteza mecanică de foraj a ajuns la 14 metri pe oră, depăşind cu 10 metri pe cea realizată cu masa rotativă.
În fotografie: O parte din membrii brigăzii (de la stînga la dreapta): Nicolae Purcăroiu, Nicolae Mitrică, Ion Nedelcu, maistru sondor, Ion Nica şi Aurel Voicu. (Foto: M. Cioc)

## Solemnitatea înmînării unor ordine şi medalii

Simbătă la amiază la Palatul Marii Adunări Naţionale a avut loc solemnitatea înmînării unor ordine şi medalii ale R. P. Romîne, conferite de Consiliul de Stat cu ocazia Zilei petrolistului.

Tovarăşul Ştefan Voitec, vicepreşedinte al Consiliului de Stat, a înmînat unui număr de 53 de tovarăşi Ordinul Muncii şi Medalia Muncii pentru merite deosebite în activitatea desfăşurată în sectoarele extracţie-ţiţei şi gaze şi prelucrarea ţiţeiului.

La solemnitate au participat Grigore Geamănu, secretarul Consiliului de Stat, Ion Dumitru şi Nicolae Ionescu, adjuncţi ai ministrului industriei petrolului şi chimiei.

După înmînarea înaltelor distincţii tovarăşul Ştefan Voitec în numele C.C. al P.M.R., al Consiliului de Stat şi al guvernului a felicitat călduros pe cei decoraţi, urîndu-le noi succese în activitatea viitoare.

În numele celor decoraţi a mulţumit ing. Ion Luchian.

★

Cu acelaşi prilej au mai fost conferite Ordinul Muncii şi Medalia Muncii unui număr de 584 de lucrători din diferite unităţi petroliere din ţară.

(Agerpres)

## Adunări festive

*Simbătă după amiază în numeroase centre petroliere din ţară printre care Ploieşti, Boldeşti, Tîrgovişte, Cîmpina, Craiova, Tg. Jiu, Lucăceşti au avut loc adunări consacrate Zilei petrolistului.*

*În cadrul adunării de la Boldeşti, petroliştii au raportat că au extras peste plan însemnate cantităţi de ţiţei şi că au realizat economii suplimentare în valoare de peste 5 000 000 de lei. Sondorii de la Moineşti au forat în plus 4 600 de metri, iar cei de la Întreprinderea de foraj Craiova au realizat planul de la începutul anului şi pînă acum la toţi indicii. În încheierea adunărilor au fost prezentate programe artistice.* (Agerpres)

## Ziua petrolistului

(Urmare din pag. I-a)

Înfăptuirea pe mai departe a importantelor sarcini puse în faţa petroliştilor de Congresul al III-lea al partidului presupune eforturi şi mai susţinute, iniţiativă, bună gospodărire, atenţie sporită noului în producţie, în întrecere. Desigur că mai sînt imense rezerve interne nefolosite care, puse în valoare, vor da posibilitatea obţinerii unor succese şi mai însemnate în schele şi rafinării.

Extinderea forajului cu turbina la 70 la sută din totalul metrilor săpaţi este principala sarcină pusă de partid în faţa sondorilor — aceasta fiind principala pîrghie pentru sporirea vitezelor de lucru. Experienţa unor colective a dovedit că această metodă de înaltă productivitate, economicoasă, poate şi trebuie să fie larg extinsă în toate schelele petroliere. Ridicarea eficienţei forajului şi reducerea preţului de cost pe metrul forat trebuie să preocupe în şi mai mare măsură conducerile administrative şi organizaţiile de partid din fiecare schelă de foraj.

În schelele de extracţie este necesar să se dea mai mare atenţie bunei organizări a muncii brigăzilor, reducerii avariilor şi timpilor neproductivi; metodele înaintate de muncă, care şi-au dovedit în mod practic eficacitatea, pot fi şi mai larg extinse. Toată atenţia trebuie îndreptată spre continua îmbunătăţire a calităţii ţiţeiului trimis spre prelucrare rafinăriilor.

Continuînd să pună în valoare noi rezerve interne, respectînd cu stricteţe regimul tehnologic, perfecţionînd instalaţiile, muncitorii, inginerii şi tehnicienii din rafinării vor obţine din fiecare tonă de ţiţei produse mai multe şi în sortimente valoroase. În schelele de extracţie şi în rafinării, pierderile de ţiţei şi produse petroliere pot fi simţitor reduse. Orice iniţiativă pornită în această direcţie merită să se bucure de toată atenţia şi sprijinul conducerilor administrative, organizaţiilor de partid şi organelor sindicale.

Concomitent cu intensificarea luptei pentru îndeplinirea exemplară a sarcinilor de plan pe anul în curs, în faţa petroliştilor stă sarcina de a asigura o bună pregătire a producţiei anului viitor. O bună pregătire a dezbaterii cifrelor de plan pe 1963, care va avea loc în curînd în întreprinderi, va da posibilitate petroliştilor să scoată la iveală noi posibilităţi, noi rezerve pentru creşterea productivităţii muncii, reducerea preţului de cost şi îmbunătăţirea calităţii produselor.

Poporul nostru felicită cu căldură, din toată inima, pe harnicii petrolişti şi le urează de ziua lor noi şi însemnate succese în munca pe care o desfăşoară în folosul dezvoltării continue a economiei naţionale, pentru marea cauză a desăvîrşirii construcţiei socialiste în ţara noastră.

## PETROLIŞTI FRUNTAŞI

FLOREA CONSTANTIN
sondor şef
schela Moineşti

GHEORGHE VÎLSAN
brigadier foraj
schela Bilteni

Ing. LEONIDA PREDESCU
şef sector, Întreprinderea de foraj Rm. Vîlcea

ION ILINA
maistru montaj
Întreprinderea de foraj Craiova

VASILE VIZIRU
brigadier reparaţii
schela Băbeni

PETRU DRAGOMIR
maistru intervenţii
schela Cîmpina

## Oameni din cetatea argintie

E linişte. Privite de departe, sub lumina dulce a lui septembrie, instalaţiile Blocului de ulei de la Rafinăria Teleajen sclipesc, odihnindu-se parcă, pe-un imens covor verde împărţit în dreptunghiuri mari prin şiruri de arbori şi flori. Dar liniştea e numai aparentă. De îndată ce te apropii de unul din acele turnuri argintii, auzi zumzetul surd al pompelor în permanentă mişcare, întîlneşti echipe de mecanici care revizuiesc instalaţiile, oameni în salopetă care supraveghează diagramele rotitoare, descoperi semnele unei munci vii, susţinute. Rezultatele acestei munci se oglindesc în cifre. Sarcinile de plan pe 8 luni au fost realizate de colectivul rafinăriei în proporţie de 102,94 la sută; productivitatea: 102,91 la sută; economii suplimentare: 5 803 000 lei. La aceasta şi-au dat contribuţia şi cei care lucrează la Blocul de ulei.

Ar trebui să-l fi cunoscut mai de mult pe Ion Stanciu, un tînăr subţiratic, negricios, ca să-ţi dai seama, de la prima privire, că în dimineaţa aceasta este puţin emoţionat. Dar emoţia aceasta îi face plăcere, ca şi încordarea bărbătească de a şi-o stăpîni. Astăzi, instalaţia la care lucrează a rămas cu desăvîrşire sub supravegherea lui. Şeful de schimb, Gh. Popa, rafinor cu experienţă, cu o practică de 30 de ani în meserie, a plecat la policlinică la o consultaţie. Şi iată că în locul lui a lăsat firesc pe tînărul acesta, în vîrstă de numai 20 de ani — „cel mai mic din toţi care lucrează aici".

Cu o misiune nu tocmai uşoară. O instalaţie ca aceasta, de distilaţie atmosferică şi în vid nu este un strung pe care-l încredinţezi pentru cîteva clipe unui ajutor. La instalaţie mai lucrează şi alţi oameni — la pompe, la cuptoare, la supravegherea aparatelor de control. Ca îndrumător al şefului de schimb trebuie să răspunzi şi de munca lor, fiind tot timpul pregătit să faci faţă unor împrejurări noi, îndeosebi unor manevre imediate, executate fără şovăire.

Ion Stanciu, acest tînăr pe obrazul căruia urmele adolescenţei încă nu s-au şters, poate face faţă, oricînd, acestor multiple răspunderi. Într-un cuvînt, din punct de vedere profesional el este un cadru matur. Şi această maturitate în meserie, cîştigată relativ în foarte scurt timp, o datorează şefului de schimb, Gh. Popa, alături de care a muncit în aceşti ani. Bătrînul rafinor l-a îndrăgit ca pe copilul său. Cînd Ion Stanciu, proaspăt absolvent al şcolii profesionale, a venit aici la „distilaţie", instalaţiile erau încă în curs de montaj. Rafinorul vîrstnic îl lua peste tot cu el, explicîndu-i rostul fiecărui amănunt tehnic. Tot aşa, mai tîrziu, cînd au început probele de pornire. Avea ambiţia ca tînărul să cunoască totul, aşa de bine ca şi el. Îl punea să facă manevrele în faţa lui. Dacă se izbea de o greutate, nu-i dădea soluţia imediat, ca să-i dezvolte facultatea de a judeca independent, de a descoperi prin propriile puteri cauzele defecţiunii.

Astfel, încetul cu încetul, s-a format spiritul de răspundere, puterea de judecată, curajul bazat pe cunoaşterea în amănunt a instalaţiei... Roadele acestei pregătiri se văd astăzi. Ion Stanciu, nu numai că a devenit un cadru de nădejde, fruntaş, evidenţiat adeseori pentru atenţia care o dă calităţii produselor, dar acest foarte tînăr rafinor a deprins metoda profesorului său de a învăţa şi pe alţii meserie. Alături de el, la pupitrul din sala aparatelor de control, poate fi văzut un tînăr, pe care Stanciu are ambiţia să-l „formeze", explicîndu-i, aşa cum i s-a explicat şi lui, rostul fiecărui amănunt tehnic şi al fiecărei manevre.

Poate că era o zi tot aşa de liniştită, ca această zi de toamnă, cînd instalaţiile străluceau în bătaia soarelui. Şi deodată, hala de fabricaţie a bitumului s-a umplut de fum. Foc!... Au sosit în grabă pompierii. Ce se întîmplase? Din cauza unui ventil defect, amestecul pentru fabricarea bitumului, aflat în faza de oxidare, a curs afară şi în contact cu aerul s-a aprins. În apropiere se aflau 60 de tone de bitum turnat în saci. Orice clipă era preţioasă. Cantitatea de amestec nu era mare, însă fumul împiedica orientarea. Atunci, în acea clipă a intervenit un om hotărît şi curajos: comunistul Simion Iordache. Ca un muncitor vechi în rafinărie, nu avea teamă de foc. A pus mîna pe furtunul care împrăştia spumă şi a trimis jetul exact acolo de unde se ridica flacăra... Focul a încetat parcă retezat de un cuţit. Ventilul a fost închis imediat.

De fapt, Iordache Simion şi în alte împrejurări s-a dovedit a fi un om dintr-o bucată. Iată mai jos un caz dintre atîtea cîte a avut de rezolvat în străduinţa lui de a forma oameni în spiritul disciplinei socialiste. Deşi isteţ şi capabil, proaspătul absolvent al şcolii tehnice, Gh. Moraru, nu muncea cu seriozitate, lipsea de la lucru pe motiv că nu este încurajat etc. Era nevoie ca tînărul „să se adune". Lucrul acesta l-a înţeles Simion Iordache. I-a spus de-a dreptul, cu hotărîrea care-l caracterizează: „Iată ce-ţi propun. Vino să lucrezi la mine în schimb. Orice nemulţumire ce-o vei avea, o discuţi cu mine. Dar să nu te mai aud că te plîngi. Primeşti?" Celălalt a acceptat. Prin munca de zi cu zi, alături de Iordache Simion el şi-a găsit adevăratul drum în viaţă. Astăzi, Gh. Moraru, deşi în vîrstă de numai 21 de ani, e operator principal, răspunde de munca cîtorva zeci de oameni şi face acest lucru bine...

Şi în secţia „ulei doi", care întruneşte laolaltă instalaţiile de furfurol şi deparafinare, planul a fost îndeplinit şi depăşit. Oamenii sînt calmi, bine dispuşi. Sosind într-un moment de repaus, îl găsim pe loctiitorul secretarului organizaţiei de bază, D. Stănescu. La solicitarea noastră ni-l recomandă din toată inima pe tînărul maistru Vasile Gogulancea: „Instalaţia funcţionează de patru luni de zile sub directa lui supraveghere, fără înginer".

Într-adevăr, Vasile Gogulancea este întocmai aşa cum mi s-a vorbit de el. Competent în meserie, serios, pasionat pentru tehnica nouă, bun organizator. Într-un cuvînt, un cadru tehnic reprezentativ pentru tinerii care s-au afirmat, în ultimii ani, la Blocul de ulei de la Teleajen. În 1956, cînd a pornit instalaţia de deparafinare, a fost un simplu operator. În cursul acestor ani, el şi-a însuşit nu numai deprinderile practice şi noţiunile teoretice necesare pentru conducerea proceselor tehnologice, dar şi acele trăsături de caracter pe care trebuie să le aibă orice bun rafinor: răbdare, meticulozitate. Răbdare şi meticulozitate pentru stricta respectare a prescripţiilor tehnologice. Răbdare şi meticulozitate pentru a controla zi de zi, ceas de ceas, amănuntit, pe baza analizelor de laborator, consumurile de solvenţi sau de aburi. Faptul că proporţia de ulei deparafinat a crescut de la 63 la sută, cît era iniţial, la 65 la sută cît este astăzi, constituie unul din succesele de seamă ale activităţii lui. Pentru un necunoscător în materie, lucrul acesta poate părea fără importanţă, dar raportaţi aceste străduinţe la condiţiile unei instalaţii riguros calculată. Smulgerea oricărui procent în plus e poate mai greu de obţinut decît lupta pentru un centimetru mai mult a unui săritor la înălţime.

★

Acestea sînt numai cîteva fapte din munca colectivului de aici hotărît să folosească cu înalt randament instalaţiile, să valorifice superior ţiţeiul supus prelucrării, să dea produse de bună calitate.

V. NICOROVICI

IN EDITURA POLITICA a apărut:

**Probleme de economie industrială**

*Culegere de lecţii în ajutorul celor care studiază în cercurile de economie concretă.*
528 pag. 9 lei

**L. TAXIL: Biblia hazlie**
552 pag. 14,70 lei

## Concursul hortiviticultorilor

BLAJ (coresp. „Scînteii"). — În ziua de 5 octombrie la staţiunea experimentală hortiviticolă din Blaj s-a desfăşurat concursul interregional al gospodăriilor de stat şi gospodăriilor colective din regiunile Braşov, Mureş-Autonomă Maghiară, Cluj, Hunedoara şi Crişana, producătoare de struguri de masă.

Expoziţia organizată cu acest prilej este vizitată cu interes de muncitori din gospodăriile de stat, colectivişti şi alţi oameni ai muncii.

## Expoziţie a cooperatorilor orădeni

*Uniunea regională a cooperativelor meşteşugăreşti Crişana a organizat la Oradea o expoziţie de prezentare a produselor de comandă executate de cele 8 cooperative din acest oraş.*

*Expoziţia a atras chiar din primele zile numeroşi locuitori ai oraşului. Vizitatorii au admirat cele 12 standuri care prezintă mobilă, obiecte de încălţăminte, îmbrăcăminte şi lenjerie.*

*Cu viu interes este urmărit standul care prezintă lucrările de întreţinere a diferitelor aparate în termen de garanţie şi post garanţie, efectuate de cooperativa „Prestarea".*

## La biblioteca Institutului politehnic

TIMIŞOARA (coresp. „Scînteii"). — Odată cu deschiderea noului an de învăţămînt universitar, biblioteca centrală a Institutului politehnic din Timişoara a primit încă 3 500 de cărţi. Cu acestea numărul total al cărţilor din bibliotecă, aflate la dispoziţia studenţilor, se ridică la peste 107.000 de volume. Pentru studiu şi documentare, biblioteca mai cuprinde şi 1 464 de titluri de publicaţii teoretice cu peste 16 000 de volume. Atît cărţile cît şi revistele acestei biblioteci sînt puse şi la dispoziţia muncitorilor, tehnicienilor şi inginerilor din întreprinderile şi instituţiile regiunii Banat.

## *Premiere teatrale*

La căminul cultural din comuna Găneasa, regiunea Bucureşti, colectivul Teatrului „C. Nottara" a prezentat simbătă după-amiază în premieră comedia „Bucătăreasa" de A. Sofronov, piesă inspirată din munca şi viaţa colhoznicilor sovietici. Colectiviştii din Găneasa şi satele învecinate au făcut o călduroasă primire actorilor bucureşteni.

Simbătă Teatrul Naţional din Craiova şi-a deschis noua stagiune. Cu acest prilej a fost prezentat poemul dramatic „Răzvan şi Vidra" de Bogdan Petriceicu Haşdeu, în regia Valentinei Balogh.

BRAŞOV (coresp. „Scînteii"). — Ieri seară, pe scena Teatrului de Stat din Braşov s-a prezentat în premieră piesa „Costache şi viaţa interioară" de Paul Everac. Spectacolul s-a bucurat de succes.

# Întîlnire internaţională consacrată luptei împotriva bolilor infecţioase

Convorbire cu acad. ŞT. S. NICOLAU

*În ziua de 8 octombrie a. c. se vor deschide la Bucureşti, în sala Palatului R. P. Romîne, lucrările celui de-al treilea Congres internaţional de patologie infecţioasă. Un redactor al ziarului nostru s-a adresat academicianului Ştefan S. Nicolau, preşedintele Secţiei de ştiinţe medicale a Academiei R. P. Romîne şi al Comitetului de organizare a congresului cu rugămintea de a relata cititorilor noştri ţelurile acestei întîlniri internaţionale.*

Congresul internaţional de patologie infecţioasă — important eveniment al vieţii ştiinţifice — care îşi începe lucrările în capitala ţării noastre, este al treilea la rînd, după congresele care au avut loc la Lyon (Franţa) în 1956 şi la Milano (Italia) în 1959. Congresul va dezbate un şir de probleme importante, şi anume: enteropatiile de origine virală, mononucleoza infecţioasă, vaccinările copilului şi corticoterapia bolilor infecţioase acute.

Participarea a aproape două sute de savanţi din peste 20 de ţări, (Argentina, Austria, R. P. Bulgaria, R. S. Cehoslovacă, Danemarca, Elveţia, Franţa, R.D.G., R.F.G., Italia, R.P.F. Iugoslavia, Japonia, Olanda, R. P. Polonă, S.U.A., U.R.S.S. etc.) va face ca la această întîlnire internaţională să fie dezbătute la un înalt nivel ştiinţific probleme importante legate de apărarea sănătăţii omului. Inframicrobiologia — ştiinţa virusurilor şi virozelor — s-a găsit mereu în centrul atenţiei congreselor internaţionale de patologie infecţioasă. Şi de această dată, preocuparea principală a congresului este combaterea virozelor. Motivul: incidenţa tot mai mare a bolilor produse de virusuri în ansamblul bolilor infecţioase, cît şi necesitatea coordonării şi utilizării rapide în practică a datelor ştiinţifice obţinute în diferite ţări.

Medicina romînească are o veche tradiţie în domeniul cercetării şi combaterii bolilor infecţioase şi parazitare şi a agenţilor lor: virusuri, microbi, protozoare. Este cunoscută în lumea întreagă strălucita activitate desfăşurată de savanţii V. Babeş, C. Levaditi, I. Cantacuzino, D. Danielopolu, D. Combiescu, C. Ionescu-Mihăieşti etc. În anii puterii populare au fost create în ţara noastră, mulţumită sprijinului acordat de partid şi guvern, instituţii şi centre de cercetare care contribuie la progresul ştiinţei şi desfăşoară o luptă perseverentă împotriva bolilor infecţioase. În combaterea bolilor infecţioase s-au obţinut rezultate importante. Astfel, malaria este eradicată; sifilisul, tifosul exantematic, pelagra, aproape au dispărut; incidenţa febrei tifoide, a difteriei şi a altor boli infecţioase s-a redus simţitor. Mortalitatea generală a scăzut de la 19,1 la mia de locuitori, cît era în anul 1938, la 8,7 la mie azi. Mortalitatea infantilă s-a diminuat impresionant. Studiind organizarea din ţara noastră în domeniul sanitar şi al ocrotirii sănătăţii publice, oaspeţii vor afla şi alte date semnificative: numărul paturilor de asistenţă medicală a crescut de la circa 33 000 în 1938, la peste 137 000, iar numărul de medici de la aproximativ 8 200 în 1938 la peste 26 000 azi. Deci un medic la circa 700 de locuitori! Eforturile depuse pentru prevenirea şi combaterea bolilor, pentru ridicarea generală a nivelului de trai al poporului s-au soldat cu un rezultat impunător: media vîrstei populaţiei noastre a crescut de la 42 de ani, cît era în 1930—1932, la 66 de ani în prezent. Regimul de democraţie populară a dăruit deci, în medie, locuitorilor din ţara noastră un plus de aproape 25 de ani de viaţă.

Activitatea cercetătorilor noştri îşi va găsi oglindire şi la acest congres. Din cele 213 lucrări ştiinţifice înscrise pentru a fi prezentate, o treime sînt rodul muncii a circa 150 de cercetători din R.P. Romînă. Vor fi comunicate contribuţii noi, atît cu privire la enteropatiile de origine virotică şi microbiană, la mononucleoza infecţioasă, cît şi la tema „vaccinarea copiilor". Cercetătorii noştri vor expune observaţii clinice, epidemiologice, serologice, inframicrobiologice, histopatologice, precum şi consideraţii terapeutice privind bolile la sugari. Alte comunicări vor relata despre rezultatele vaccinărilor cu virus poliomielitic viu modificat, cu virus omorît, ale vaccinărilor cu vaccinul romînesc anti-orion, cu vaccinul TAB administrat oral, despre diversele imunizări ale copiilor din ţara noastră împotriva bolilor infecţioase.

La lucrările congresului vor participa şi 400 de specialişti — academicieni, profesori universitari, cercetători ştiinţifici, medici din clinici, spitale şi sanepiduri din toate regiunile ţării.

La congres, slujitori ai ştiinţei şi medicinii din toate ţările reprezentate îşi vor uni eforturile în ofensiva împotriva bolilor infecţioase, pentru sănătatea omului. Colaborarea internaţională dintre oamenii de ştiinţă în lupta pentru aceste nobile ţeluri constituie în acelaşi timp şi o importantă contribuţie la întărirea cauzei păcii.

## Spectacolele Teatrului Maghiar de Stat din Cluj

**În cadrul turneului pe care-l întreprinde în Capitală, Teatrul Maghiar de Stat din Cluj prezintă o serie de spectacole pe scena Teatrului „Lucia Sturdza Bulandra". După piesele „Căsătorilie se leagă pe pămînt" de Huszár Sándor, şi „Celebrul 702" de Al. Mirodan, prezentate pînă acum, actorii clujeni vor susţine astăzi dimineaţă un recital din poeziile lui Tudor Arghezi, iar seara un spectacol cu piesa „Dans pe sîrmă" de Kállai István. Turneul se încheie cu piesa „Război şi pace", dramatizare de Ervin Piscator după romanul lui L. N. Tolstoi.**

**În fotografie: O scenă din spectacolul „Căsătorilie se leagă pe pămînt" interpretată de actorii Bisztrai Maria şi Pásztor János.**

# TEATRE • Cinema • Televiziune

TEATRUL DE OPERĂ ŞI BALET AL R. P. ROMÎNE: TRAVIATA — (orele 11); BORIS GODUNOV — (orele 19,30).

TEATRUL DE STAT DE OPERETĂ: VITELUŞUL TĂRCAT — (orele 10,30); ÎNTÎLNIRE CU DRAGOSTEA — (orele 19,30).

ATENEUL R. P. ROMÎNE: CONCERT RACHMANINOV (Ciclul „Muzica de-a lungul veacurilor") — (orele 20).

TEATRUL NAŢIONAL „I. L. CARAGIALE" (Sala Comedia): MACBETH — (orele 10); FEBRE — (orele 19,30). (Sala Studio): VICLENIILE LUI SCAPIN — (orele 10); NĂPASTA — (orele 19,30).

TEATRUL „C. I. NOTTARA" (Sala Magheru): CÎND ÎNFLOREŞC MIGDALII — (orele 19,30). (Sala Studio): PATRU SUB UN ACOPERIŞ — (orele 20).

TEATRUL „LUCIA STURDZA BULANDRA" (B-dul Schitu Măgureanu nr. 1 — Teatrul Maghiar de Stat Cluj): DANS PE SÎRMĂ — (orele 19,30). (Sala Studio — str. Alex. Sahia nr. 76): FOTBAL — (orele 19,30).

TEATRUL PENTRU TINERET ŞI COPII (Sala pentru tineret): DE PRETORE VINCENZO — (orele 20).

TEATRUL MUNCITORESC C.F.R.-GIULEŞTI: BĂIAT BUN... DAR CU LIPSURI — (orele 19,30).

TEATRUL EVREIESC DE STAT: O SEARĂ DE FOLCLOR MUZICAL EVREIESC — (orele 20).

ANSAMBLUL DE ESTRADĂ „FRIEDRICHSTADT-PALAST" (R.D.G.) — Sala Palatului R. P. Romîne — Spectacolul extraordinar „BERLINUL SALUTĂ BUCUREŞTIUL" — (orele 11 şi orele 20,30).

TEATRUL SATIRIC MUZICAL „C. TĂNASE" (Sala Savoy): VORBA REVISTEI — (orele 20) (Sala Victoriei): MUZICA BAT-O VINA — (orele 20).

TEATRUL ŢĂNDĂRICĂ (Sala Orfeu): UN BĂIEŢEL, O PAIAŢĂ ŞI O MAIMUŢĂ şi ROCHIŢA CU FIGURI — (orele 11); DOI LA ZERO PENTRU NOI (spectacol pentru adulţi) — (orele 20). (Sala Academiei): ALFABET ÎMPĂRAT — (orele 11).

CIRCUL DE STAT: PUNCT TURISTIC — CIRCUL! — (orele 10 şi orele 20).

CINEMATOGRAFE. AVENTURILE LUI HUCKLEBERRY FINN — cinemascop: Republica — Bd. Magheru 2 (8,45; 10,45; 12,45; 14,45; 17; 19,15; 21,30), Gh. Doja — Cal. Griviţei 80 (10; 12,15; 14,30; 16,45; 19; 21,15), Floreasca — Str. I. S. Bach 2 (10,30; 16; 18,15; 20,30). CARTIERUL VISELOR: Magheru — Bd. Magheru 29 (10; 12; 14,15; 16,30; 18,45; 21), Bucureşti — Bd. 6 Martie 6 (9,30; 11,45; 14; 16,45; 19; 21), Miorriţa — Cal. Moşilor 127 (10; 12; 14; 16,30; 18,45; 21). G. Coşbuc — Piaţa G. Coşbuc 1 (10; 12; 15; 17; 19; 21). DRUM DE ÎNCERCARE rulează la cinematografele V. Alecsandri — Str. Grigorescu 24 (10,15; 12; 15; 17; 19; 21), Tineretului — Cal. Victoriei 48 (10,30; 12,30; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30), 1 Mai — Bd. 1 Mai 322 (10; 12; 16; 18,15; 20,30), 16 Februarie — Bd. 30 Decembrie 89 (16; 18; 20). ALARMĂ PE INSULĂ: I. C. Frimu — Bd. 6 Martie 16 (9; 11,30; 14; 16,30; 19; 21,30). CONTELE DE MONTE CRISTO — cinemascop (seria I-a): Lumina — Bd. 6 Martie 12 (9,30; 11,25; 13,20; 15,15; 17,10; 19,15; 21,15) (seria a II-a): Elena Pavel — Bd. 6 Martie 14 (10; 12; 15; 17; 19; 21), Alex. Sahia — Cal. Văcăreşti 21 (9; 11; 13; 15; 17; 19; 21). (ambele serii): 23 August — Bd. Dimitrov 118 (10; 13,30; 17; 20,30). COCOŞUL SPERIE MOARTEA: Victoria — Bd. 6 Martie 7 (10,15; 12,30; 14,45; 16,45; 18,45; 20,45). VÎNTUL SUDULUI: Central — Bd. 6 Martie 2 (9,45; 12; 14,15; 16,30 18,45; 21), Olga Bancic — Cal. 13 Septembrie 196 (15,30; 18; 20,30). LAZARILLO DE TORMES: 13 Septembrie — Str. Doamnei 9 (10; 12,15; 14,30; 16,45; 19; 21,15), Alex. Popov — Cal. Griviţei 137 (10; 12,15; 14,30; 16,45; 19; 21,15), Arta — Cal. Călăraşi 153 (16; 18,15; 20,30). PRIMĂVARA FETELOR: Timpuri Noi — Bd. 6 Martie 18 (rulează în continuare de la orele 10 pînă la orele 21). M-AM SĂTURAT DE CĂSNICIE rulează la cinematograful Maxim Gorki — Str. 13 Decembrie 5-7 (11; 16; 18,15; 20,30). ŞAMPANIE ŞI MELODII: Înfrăţirea între popoare — Bd. Bucureştii-Noi (12; 15; 17; 19; 21), B. Delavrancea — Bd. Libertăţii 70-72 (11; 14; 16; 18; 20). ANII FECIORIEI: Cultural — Cal. Griviţei 196 (16; 18,15 20,30), SOARE ŞI UMBRĂ: 8 Martie — Str. Buzeşti 9-11 (11; 15; 17; 19; 21). Moşilor — Cal. Moşilor 221 (11; 16; 18; 20). OMUL CU DOUĂ FEŢE: cinematograful Griviţa — Piaţa Ilie Pintilie 2 (16; 18,15; 20,30). VÎRSTA DE AUR A COMEDIEI rulează la cinematograful C-tin David — Şos. Cringaşi 42 (15,30; 18; 20,30). LA NOAPTE VA MURI ORAŞUL: cinematograful V. Roaită — Bd. 1 Mai 57 (10,15; 12,30; 15; 18,15; 20,30), Flacăra — Cal. Dudeşti 22 (12; 16; 18,15; 20,30). Libertăţii — Str. 11 Iunie 75 (10; 12; 16,30; 18,30; 20,30). COPILUL ŞI ORAŞUL: Unirea — Bd. 1 Mai 143 (16; 18; 20). START CĂTRE NECUNOSCUT: rulează la cinematograful T. Vladimirescu — Cal. Dudeşti 97 (16; 18; 20), M. Eminescu — Str. M. Eminescu 127 (11,30; 16; 18,15; 20,30), G. Bacovia — Şos. Giurgiului 3 (15,30; 18; 20,15). 713 CERE ATERIZAREA: cinematograful Munca — Şos. Mihai Bravu 221 (12; 16; 18,15; 20,30). REPORTAJ CU ŞTREANGUL DE GÎT — cinemascop: Popular — Str. Mătăsari 31 (10,30; 16; 18,15; 20,30).

TELEVIZIUNE. Orele 8,50 — Gimnastica de înviorare la domiciliu. 9,00 — Emisiune pentru copii şi tineretul şcolar. 10,30 — Emisiunea pentru sate. În jurul orei 14 transmisie de la stadionul „23 August": Întîlnirile de fotbal dintre echipele Dinamo Bucureşti—Minerul şi Steaua—Farul. 19,00 — Jurnalul televiziunii. 19,15 — „CONSTRUCTORUL COMUNISMULUI OGLINDIT ÎN DRAMATURGIA SOVIETICĂ" de Traian Şelmaru. 20,05 — Filmul documentar: „PE USCAT ŞI PE APE" — o producţie a studiourilor sovietice. 20,15 — Filmul artistic: „GENEVIEVE" — o producţie a studiourilor engleze. 21,40 — Filmul documentar: „ÎNTÎLNIRE CU PAMIRUL" — o producţie a studiourilor sovietice. 21,50 — Cîntă sextetul instrumental de muzică uşoară condus de Gelu Solomonescu. În încheiere: Ultimele ştiri şi rezultatele sportive.

## CUM E VREMEA

**Ieri în ţară:** Vremea s-a menţinut frumoasă şi călduroasă cu cer variabil, mai mult senin. Vîntul a suflat slab şi numai local potrivit. Temperatura aerului la ora 14 înregistra valori cuprinse între 25 de grade la Turnu Severin şi 17 grade la Gheorghieni, Cîmpulung Moldovenesc şi Rădăuţi. **În Bucureşti:** Vremea s-a menţinut călduroasă şi frumoasă, cu cer variabil. Vîntul a suflat în general slab. Temperatura maximă a atins valoarea de 24 de grade.

**Timpul probabil pentru ziua de 8, 9 şi 10 octombrie. În ţară:** Vreme în general frumoasă şi călduroasă, cu cer variabil, mai mult senin, în nordul şi nord-estul ţării. Pe alocuri vor cădea ploi de scurtă durată. Vînt moderat. Temperatura se menţine ridicată. Minimele vor fi cuprinse între 6 şi 16 grade, iar maximele între 17 şi 27 de grade, local mai ridicate. **În Bucureşti:** Vreme frumoasă şi călduroasă cu cer variabil, mai mult senin. Vînt moderat. Temperatura se menţine ridicată.

# Mesajul corpului didactic din R. P. Romînă către corpul didactic din Indonezia

Stimaţi colegi,

Vizita în Indonezia a preşedintelui Consiliului de Stat al R. P. Romîne, Gheorghe Gheorghiu-Dej, şi a preşedintelui Consiliului de Miniştri, Ion Gheorghe Maurer, este pentru noi, iubiţi colegi din universităţile indoneziene, un fericit prilej de a vă transmite simpatia şi profunda noastră stimă pentru opera înaltă căreia vă consacraţi : formarea spirituală şi morală a celor chemaţi să devină mîine, în patria dumneavoastră, specialişti cu o pregătire temeinică în toate ramurile culturii, ştiinţei şi tehnicii.

Moştenitori ai unei străvechi şi admirabile culturi, v-aţi asumat nobila sarcină de a da ţării dumneavoastră intelectuali de care ea are nevoie pentru o grabnică ridicare economică după secole de asuprire colonială şi exploatare imperialistă. Vă consacraţi eforturile pentru a continua această glorioasă cultură, oprită din dezvoltarea ei firească de dominaţia colonialiştilor, şi pentru a-i da o nouă înflorire prin cuceririle moderne ale civilizaţiei şi progresului. E o strădanie care găseşte o unanimă preţuire în rîndurile noastre.

Munca pe care o desfăşurăm ne apropie, făcînd să se topească distanţele geografice. Ne simţim înfrăţiţi într-o activitate însufleţită de un luminos ţel umanist şi patriotic, pentru că ne propunem să transmitem tinerelor generaţii tezaurul ştiinţei şi culturii, să educăm intelectuali destoinici, cu solide cunoştinţe, cu mari capacităţi creatoare, în stare să contribuie prin activitatea lor la progresul ţărilor noastre şi implicit al omenirii întregi. Ce îndeletnicire poate fi mai nobilă şi mai folositoare poporului decît aceea de a-i pregăti cadre devotate, înzestrate, de a sădi în inimile tinerilor dragostea pentru cultură, rîvna neobosită pentru mărirea patrimoniului ei, respectul pentru înfăptuirile paşnice, menite să uşureze şi să înfrumuseţeze viaţa oamenilor, să-i apropie între ei, să-i facă să se respecte şi să se iubească, să caute laolaltă căile propăşirii materiale şi spirituale ? În epoca noastră ştiinţa a căpătat un rol uriaş în viaţa umanităţii. Conştienţi de acest fapt, nu putem să nu privim cu o mare răspundere misiunea ce ne revine. Ca şi noi, sîntem convinşi că şi dumneavoastră priviţi cu admiraţie realizările ştiinţifice ale geniului uman, puse în slujba progresului, folosirea marilor energii naturale, ajunse în stăpînirea omului, pentru eliberarea lui de mizerie, de boli, de calamităţi. Nu ne îndoim că împărtăşiţi împreună cu noi satisfacţia pentru asemenea înfăptuiri care deschid umanităţii posibilităţi grandioase în exploatarea Cosmosului, în ridicarea bunăstării a maselor, în lichidarea sărăciei şi înapoierii.

Avem satisfacţia că în ţara noastră, politica regimului de democraţie populară pe tărîm cultural ne-a creat condiţiile pentru a ne desfăşura din plin opera noastră constructivă în spiritul păcii şi al progresului. Învăţămîntul obligatoriu de 7 ani a devenit de pe acum, la noi, o realitate şi în următorii doi ani se va trece la învăţămîntul general obligatoriu de 8 ani. A fost creată o reţea întinsă de şcoli care pregătesc muncitori calificaţi, maiştri şi tehnicieni pentru diferitele sectoare ale economiei naţionale. Facultăţile noastre asigură formarea de specialişti în cele mai variate domenii, de la filozofie, artă, arhitectură, medicină, pînă la agronomie, electrotehnică, energetică, chimie şi petrochimie, geologie, metalurgie, construcţii, transporturi, automatică, electronică şi energie atomică. Dacă în anul 1938 existau 16 instituţii de învăţămînt superior cu 33 de facultăţi, în prezent avem 46 de instituţii de învăţămînt cu 164 de facultăţi. De asemenea, activitatea de cercetare ştiinţifică, în laboratoare modern utilate, în biblioteci bine înzestrate, a luat la noi un avînt necunoscut în trecut.

Cunoaştem preocuparea intensă a statului şi poporului indonezian pentru problemele învăţămîntului şi culturii. Succesele pe care le-aţi obţinut în lupta pentru înlăturarea urmelor dureroase ale veacurilor de asuprire, pentru a face să dispară plaga analfabetismului, pentru a întemeia şcoli de toate gradele, aşezăminte ştiinţifice care să permită formarea de ingineri, medici, oameni de ştiinţă şi tehnicieni bine calificaţi din punct de vedere profesional, pentru a pune în valoare imensele bogăţii naturale ale patriei dumneavoastră, talentele poporului indonezian şi hărnicia lui se înscriu în ordinea aceloraşi eforturi nobile şi se bucură de toată admiraţia noastră.

Ne-am bucurat, nu de mult, de prezenţa în mijlocul nostru a distinsului intelectual care este preşedintele Sukarno, căruia Universitatea din Bucureşti i-a conferit titlul de doctor honoris causa. Întîlnirile cu colegii noştri indonezieni ne-au relevat un teren fertil de preocupări comune, care constituie factorul principal în întărirea relaţiilor prieteneşti dintre noi. Ne-am recunoscut în năzuinţa de a cultiva printre studenţii noştri hotărîrea utilizării cunoştinţelor dobîndite de ei pentru înălţarea omenirii pe treptele mereu superioare ale progresului şi civilizaţiei. Intensificarea schimbului de idei şi de experienţă, lărgirea unor asemenea contacte în viitor, sîntem încredinţaţi că ne vor uşura munca şi ne-o vor face mai rodnică.

Tocmai pentru că ne însufleţesc astfel de idealuri înalte nu putem să nu privim cu îngrijorare tendinţa cercurilor agresive imperialiste de a da marilor descoperiri ştiinţifice ale secolului nostru o utilizare criminală, străină de rostul lor. Forţele pe care minţile savanţilor le-au pus, printr-o grea şi îndelungată luptă cu natura, la îndemîna omului nu trebuie să fie sortite a deveni mijloace pentru distrugerea lui, pentru semănarea deznădejdii şi morţii. Comorile culturii şi artei n-au fost create pentru ca ambiţia dementă a unui pumn de profitori să le pulverizeze în neant. Misiunea noastră implică deci şi o înaltă răspundere. Trebuie să creştem astfel tinerele generaţii, să le înarmăm intelectual şi moral, încît forţele imperialismului, ale războiului şi distrugerii să nu le poată utiliza în slujba lor, aşa cum încearcă. Nu ne îndoim, stimaţi colegi, că, fideli principiilor umaniste ale activităţii noastre, simţiţi şi dumneavoastră aceeaşi răspundere, că vă desfăşuraţi munca în spiritul ei.

Rugîndu-vă să credeţi în sinceritatea sentimentelor pe care vi le exprimăm, vă aducem salutul de dragoste şi solidaritate al tuturor oamenilor de ştiinţă şi al întregului corp universitar romîn.

**În numele corpului didactic din Republica Populară Romînă, Rectorul Universităţii din Bucureşti**
**JEAN LIVESCU**

# Mesajul studenţilor romîni către studenţii indonezieni

Dragi colegi indonezieni,

Avem deosebita bucurie de a vă adresa aceste rînduri cu prilejul vizitei pe care conducătorii ţării noastre — preşedintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Romîne, Gheorghe Gheorghiu-Dej, şi preşedintele Consiliului de Miniştri, Ion Gheorghe Maurer — o întreprind în frumoasa Indonezie, atît de depărtată de noi prin distanţe geografice, dar atît de apropiată de inimile noastre prin sentimente prieteneşti.

Această vizită, răspunzînd invitelor preşedintelui Sukarno în Republica Populară Romînă, se adaugă manifestărilor care au statornicit între popoarele noastre o punte trainică, sub semnul păcii, înţelegerii şi colaborării. Şi noi, studenţii, întinzîndu-ne mîinile peste mări şi ţări, în numele celor mai nobile idealuri ale tinerei generaţii, ne-am adus contribuţia la înfăptuirea acestei legături. În repetate rînduri ne-am aflat alături la mari reuniuni internaţionale studenţeşti, unde, însufleţiţi de principiul sacru al slujirii devotate a poporului, ne-am unit glasurile în apărarea păcii, libertăţii şi progresului social, împotriva colonialismului şi a oricărei asupriri imperialiste. Ne amintim cu plăcere de vizitele făcute în ţara noastră de numeroase grupuri de studenţi indonezieni, de prezenţa reprezentanţilor voştri la Seminarul internaţional al redactorilor presei studenţeşti de la Bucureşti, precum şi de întîlnirea tinerilor romîni şi indonezieni care au petrecut împreună la cel de-al VIII-lea Festival Mondial de la Helsinki, ceasuri de neuitat, împletindu-şi cîntecele, visurile şi năzuinţele. Multe şi vii impresii din Indonezia au împărtăşit tineretului nostru studios reprezentanţii săi la sesiunea Comitetului Executiv al U.I.S., care a avut loc în acest an la Djakarta.

Colegii indonezieni, pe care sîntem bucuroşi să-i avem în timpul anilor de studiu în universităţile noastre, v-au istorisit, poate, în vacanţe sau prin scrisori, despre preocuparea permanentă a statului nostru, a puterii populare pentru dezvoltarea economică şi culturală a ţării, pentru formarea de specialişti în toate domeniile culturii, ştiinţei şi tehnicii, despre condiţiile din ce în ce mai bune pe care le asigură pentru dezvoltarea învăţămîntului de toate gradele de la noi. Studiile universitare aşezate pe baze ştiinţifice, răspunzînd cerinţelor vastei opere de construcţie din ţara noastră, sînt larg accesibile maselor de tineri : pe băncile amfiteatrelor, în laboratoarele şi bibliotecile facultăţilor, 85 000 de tineri — studenţi şi studente — înaintează zi după zi spre ţelul luminos pe care şi l-au propus — calificarea în zeci de specialităţi ale economiei, culturii, ştiinţei, sănătăţii publice. Pentru ca semnificaţia acestei cifre să fie mai clară, raportaţi-o la numărul de studenţi pe care vechea Romînie îl avea în 1938 : numai 26 000. Această ultimă cifră nu egalează nici măcar numărul studenţilor care intră acum în anul I. Noile edificii universitare, construcţiile social-culturale destinate studenţilor se integrează armonios în noua înfăţişare a Bucureştiului, Clujului, Iaşului şi a celorlalte centre studenţeşti. Numai la începutul anului universitar în curs au fost date în folosinţă cămine noi cu o capacitate de peste 11 500 de locuri. A răspunde prin pregătirea noastră acestor condiţii este pentru noi o datorie de onoare, căreia vrem să-i facem faţă spre binele ţării, în numele viitorului.

Urmărim cu interes şi simpatie eforturile pe care guvernul şi poporul vostru le depun pentru înlăturarea urmărilor dominaţiei colonialiste, pentru dezvoltarea învăţămîntului şi răspîndirea culturii în mase.

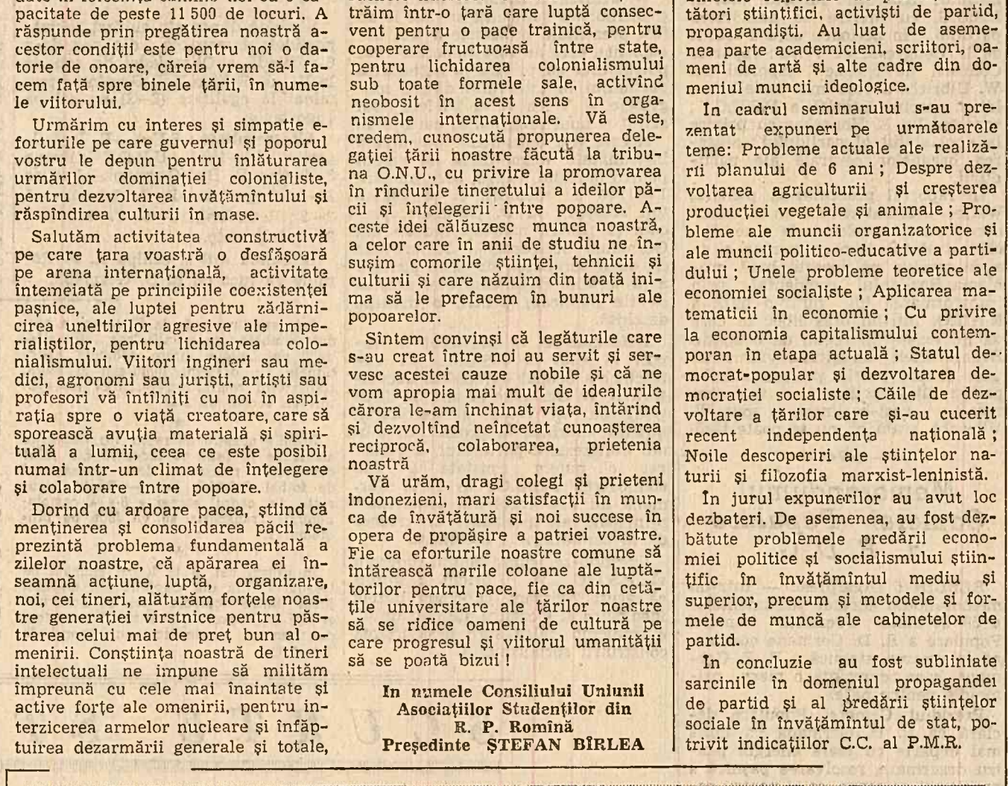
Salutăm activitatea constructivă pe care ţara voastră o desfăşoară pe arena internaţională, activitate întemeiată pe principiile coexistenţei paşnice, ale luptei pentru zădărnicirea uneltirilor agresive ale imperialiştilor, pentru lichidarea colonialismului. Viitori ingineri sau medici, agronomi sau jurişti, artişti sau profesori vă întîlniţi cu noi în aspiraţia spre o viaţă creatoare, care să sporească avuţia materială şi spirituală a lumii, ceea ce este posibil numai într-un climat de înţelegere şi colaborare între popoare.

Dorind cu ardoare pacea, ştiind că menţinerea şi consolidarea păcii reprezintă problema fundamentală a zilelor noastre, că apărarea ei înseamnă acţiune, luptă, organizare, noi, cei tineri, alăturăm forţele noastre generaţiei virstnice pentru păstrarea celui mai de preţ bun al omenirii. Conştiinţa noastră de tineri intelectuali ne impune să militäm împreună cu cele mai înaintate şi active forţe ale omenirii, pentru interzicerea armelor nucleare şi înfăptuirea dezarmării generale şi totale, pentru mobilizarea opiniei publice mondiale împotriva imperialismului şi colonialismului, a militarismului şi reacţiunii, împotriva tuturor celor ce încearcă să dezlănţuie o conflagraţie mondială, un nimicitor război racheto-nuclear. Sîntem fericiţi că trăim într-o ţară care luptă consecvent pentru o pace trainică, pentru cooperare fructuoasă între state, pentru lichidarea colonialismului sub toate formele sale, activînd neobosit în acest sens în organismele internaţionale. Vă este, credem, cunoscută propunerea delegaţiei ţării noastre făcută la tribuna O.N.U., cu privire la promovarea în rîndurile tineretului a ideilor păcii şi înţelegerii între popoare. Aceste idei călăuzesc munca noastră, a celor care în anii de studiu ne însuşim comorile ştiinţei, tehnicii şi culturii şi care năzuim din toată inima să le prefacem în bunuri ale popoarelor.

Sîntem convinşi că legăturile care s-au creat între noi au servit şi servesc acestei cauze nobile şi că ne vom apropia mai mult de idealurile cărora le-am închinat viaţa, întărind şi dezvoltînd neîncetat cunoaşterea reciprocă, colaborarea, prietenia noastră

Vă urăm, dragi colegi şi prieteni indonezieni, mari satisfacţii în munca de învăţătură şi noi succese în opera de propăşire a patriei voastre. Fie ca eforturile noastre comune să întărească marile coloane ale luptătorilor pentru pace, fie ca din cetăţile universitare ale ţărilor noastre să se ridice oameni de cultură pe care progresul şi viitorul umanităţii să se poată bizui !

**În numele Consiliului Uniunii Asociaţiilor Studenţilor din R. P. Romînă**
**Preşedinte ŞTEFAN BÎRLEA**



**La spectacolul de dansuri populare indoneziene oferit în cinstea oaspeţilor romîni.**
(Telefoto · Agerpres)

# A XIII-a ANIVERSARE A PROCLAMĂRII R. D. GERMANE

Se împlinesc astăzi 13 ani de la proclamarea Republicii Democrate Germane. Făurirea primului stat al muncitorilor şi ţăranilor din istoria Germaniei a constituit o uriaşă cucerire revoluţionară a poporului german, un eveniment de mare importanţă internaţională.

În această parte a Germaniei au fost stîrpite pentru totdeauna rădăcinile economice ale imperialismului, au avut loc profunde transformări politice, economice şi sociale. În R. D. Germană puterea se află în mîinile clasei muncitoare, aliată cu ţărănimea şi cu ceilalţi oameni ai muncii, care urmează cu încredere Partidul Socialist Unit din Germania.

Cu un sentiment de sinceră bucurie iau cunoştinţă oamenii muncii din ţara noastră de realizările obţinute de oamenii muncii din R. D. Germană în dezvoltarea economică şi culturală, în opera de construire a socialismului. Prin aceste realizări R.D.G. aduce o contribuţie însemnată la întărirea forţelor progresiste ale întregului popor german, la apărarea şi consolidarea păcii generale.

Succesele ţărilor noastre, dobîndite sub conducerea partidelor clasei muncitoare din cele două ţări, sînt indisolubil legate de relaţiile de colaborare şi întrajutorare tovărăşească statornicite în sînul comunităţii socialiste şi în primul rînd de sprijinul internaţionalist multilateral acordat de marea Uniune Sovietică.

Păşind împreună în cadrul puternicei familii a ţărilor socialiste, popoarele R. P. Romîne şi R. D. Germane sînt legate printr-o prietenie trainică de nezdruncinat.

O puternică manifestare a acestei prietenii a prilejuit-o recenta vizită în ţara noastră a delegaţiei de partid şi guvernamentale a R. D. Germane, în frunte cu tovarăşul Walter Ulbricht, prim-secretar al C.C. al P.S.U.G., preşedintele Consiliului de Stat al R. D. Germane.

Aşa cum au relevat convorbirile între conducătorii de partid şi de stat din R. P. Romînă şi R. D. Germană, între cele două state se dezvoltă continuu colaborarea economică, tehnico-ştiinţifică, culturală. De o mare însemnătate sînt în această privinţă hotărîrile adoptate în comun, privind crearea unei comisii guvernamentale mixte de colaborare economică ; începerea, în curînd, a unor tratative pentru lărgirea acordului comercial în vigoare pînă în 1965 şi coordonarea dezvoltării relaţiilor economice reciproce pe perioada pînă în anul 1970 ; încheierea unui tratat de comerţ şi navigaţie între cele două ţări.

Ţările noastre, ca şi celelalte ţări socialiste, exprimînd interesele fundamentale ale popoarelor lor, promovează cu consecvenţă o politică de pace şi coexistenţă paşnică, militează ferm pentru zădărnicirea uneltirilor cercurilor imperialiste agresive, pentru înfăptuirea dezarmării generale şi totale, pentru destinderea încordării şi normalizarea vieţii internaţionale.

Sprijinind iniţiativele şi acţiunile pe care le întreprind U.R.S.S. şi R. D. Germană în scopul reglementării paşnice a problemelor privind Germania, R. P. Romînă militează alături de celelalte state socialiste pentru lichidarea rămăşiţelor celui de-al doilea război mondial prin încheierea Tratatului de pace cu Germania şi transformarea, pe această bază, a Berlinului occidental într-un oraş liber, demilitarizat, pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa şi în întreaga lume.

Cu prilejul marii sărbători a oamenilor muncii din R. D .Germană, poporul romîn le adresează cele mai călduroase felicitări şi urări de noi şi mari succese în construirea socialismului şi apărarea păcii.

## Telegramă

Cu prilejul celei de-a 13-a aniversări a proclamării Republicii Democrate Germane, ministrul afacerilor externe al R. P. Romîne, Corneliu Mănescu, a trimis o telegramă de felicitare ministrului afacerilor externe al R. D. Germane, dr. Lothar Bolz.

## Şedinţa festivă de la Berlin

BERLIN 6 (Agerpres). — TASS transmite : Cu prilejul celei de-a 13-a aniversări a proclamării R. D. Germane, la 6 octombrie la Berlin a avut loc o şedinţă festivă convocată de Comitetul Central al P.S.U.G., Consiliul de Stat al R. D. Germane, Consiliul de Miniştri şi Consiliul Naţional al Frontului Naţional al Germaniei democrate.

La şedinţă au participat W. Ulbricht, prim-secretar al C.C. al P.S.U.G., preşedintele Consiliului de Stat al R. D. Germane, şi alţi conducători ai republicii.

W. Stoph, membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., prim-vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri al R. D. Germane, a prezentat un raport.

## INFORMAŢII

● Delegaţia Comisiei pentru industrie şi comerţ a Camerei Deputaţilor din Italia a sosit simbătă în regiunea Bacău. Însoţiţi de ing. Alexandru Bucur, vicepreşedinte al Comitetului executiv al Sfatului popular regional Bacău, deputaţii italieni au vizitat complexul petrochimic din Borzeşti şi Oneşti, fabrica de ţevi din Roman.

● Simbătă dimineaţa cineaştii din R. D. Germană Frank Beyer, regizorul filmului „Drumuri despărţite", şi artistele Gerlind Ahnert şi Marita Bohme, aflaţi în ţara noastră cu prilejul galei filmului german, s-au întîlnit cu reprezentanţi ai presei din Capitală.

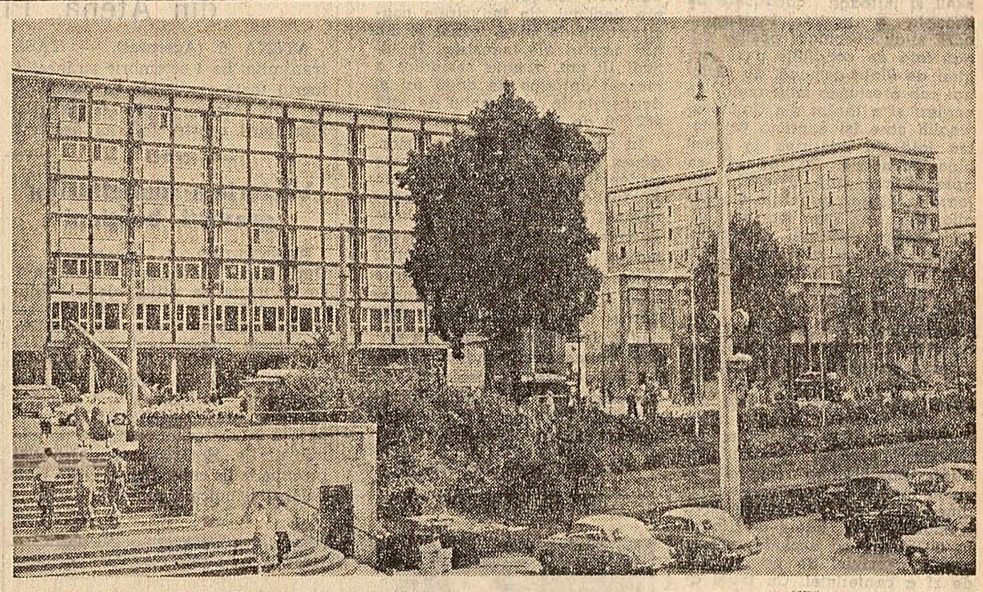
## Seminar cu cadrele din domeniul muncii ideologice

În zilele de 3-6 octombrie 1962, în localul Şcolii Superioare de Partid „Ştefan Gheorghiu" de pe lîngă C.C. al P.M.R. a avut loc un seminar cu cadrele din domeniul muncii ideologice, organizat de Direcţia de propagandă şi cultură a C.C. al P.M.R. şi Ministerul Învăţămîntului. Au participat cadre didactice de la catedrele de ştiinţe sociale din învăţămîntul superior, cadre didactice din învăţămîntul mediu, directori şi şefi de catedre de la şcolile şi cabinetele regionale de partid, cercetători ştiinţifici, activişti de partid, propagandişti. Au luat de asemenea parte academicieni, scriitori, oameni de artă şi alte cadre din domeniul muncii ideologice.

În cadrul seminarului s-au prezentat expuneri pe următoarele teme: Probleme actuale ale realizării planului de 6 ani ; Despre dezvoltarea agriculturii şi creşterea producţiei vegetale şi animale ; Probleme ale muncii organizatorice şi ale muncii politico-educative a partidului ; Unele probleme teoretice ale economiei socialiste ; Aplicarea matematicii în economie ; Cu privire la economia capitalismului contemporan în etapa actuală ; Statul democrat-popular şi dezvoltarea democraţiei socialiste ; Căile de dezvoltare a ţărilor care şi-au cucerit recent independenţa naţională ; Noile descoperiri ale ştiinţelor naturii şi filozofia marxist-leninistă.

În jurul expunerilor au avut loc dezbateri. De asemenea, au fost dezbătute problemele predării economiei politice şi socialismului ştiinţific în învăţămîntul mediu şi superior, precum şi metodele şi formele de muncă ale cabinetelor de partid.

În concluzie au fost subliniate sarcinile în domeniul propagandei de partid şi al predării ştiinţelor sociale în învăţămîntul de stat, potrivit indicaţiilor C.C. al P.M.R.



**Noi construcţii pe strada Naţiunilor din oraşul Karl Marx.**

# Muncă însufleţită, creatoare

Popas în apropierea parcului Treptow, la una din cele mai mari întreprinderi din Berlin — „E.A.W". Iniţialele însoţesc 800 tipuri de aparate electrice, în peste 20 000 de sortimente. Sînt cunoscute, fireşte, în toate colţurile ţării. Dar şi peste hotare, căci R. D. Germană îşi dezvoltă legăturile economice cu numeroase ţări. „Elektro-Apparate-Werke" din Treptow are astăzi mii de muncitori. În timpul războiului fosta fabrică a concernului A.E.G. a fost aproape complet distrusă.

Printre primii 20 de muncitori care au început să lucreze la reconstrucţia „E.A.W." era şi maistrul Vetter, pe atunci mecanic. Au scos maşinile dintre ruine, au construit altele noi şi au început să producă bunuri de larg consum. Cu timpul, fabrica a fost înzestrată cu utilaje moderne din Uniunea Sovietică şi a fost profilată pentru producerea unei bogate game de aparataj electric. De la reconstruirea fabricii a început cea mai rodnică perioadă din viaţa lui Vetter. Învăţînd cu sîrguinţă el a ajuns ajutor de maistru, apoi maistru. El face parte dintr-un colectiv de inovatori fruntaşi. Economiile pe care le-au adus întreprinderii numai inovaţiile realizate de el se ridică la aproape 1 milion de mărci. Mulţi dintre tinerii care lucrează în fabrică au învăţat meseria de la el. Pentru toate aceste merite Vetter deţine titlul de fruntaş. Recent şi colectivul de inovatori din care face parte a primit acest titlu. Sînt trei oameni, toţi membri ai P.S.U.G., care au pus umărul cu nădejde la construirea unei Germanii noi, a primului stat muncitoresc-ţărănesc pe pămîntul german.

L-am cunoscut şi pe inginerul Gerhard Ziegler, care conduce colectivul. Ne-a povestit despre munca pe care o depune pentru extinderea aplicării inovaţiilor. Ultima realizare a colectivului este o metodă nouă de călire a sculelor aşchietoare. Foloasele : economii importante de oţeluri superioare, productivitate mai mare, calitate mai bună. Acum metoda se aplică în toate uzinele din R. D. Germană.

Inginerul Ziegler, vechi membru al P.C.G., a muncit mult la reconstrucţia Berlinului. Din 1953, lucrează la „E.A.W." şi este unul dintre numeroşii promotori ai tehnicii avansate. Are pasiune pentru nou, pentru tot ce îmbunătăţeşte producţia.

— Căutăm să facem din fiecare maistru un inovator — ne spune ing. Ziegler. Îi îndrumăm spre rezolvarea celor mai importante probleme tehnice. Muncitorii, maiştrii vin cu propuneri folositoare, care ajută la mersul nostru înainte. Lunar se fac 300—400 de propuneri de inovaţii.

Privind sutele de muncitori şi muncitoare, îmbrăcaţi în halate albe, executînd diferite piese, lucrînd la montarea aparatelor complicate, al imaginea unui colectiv harnic, conştient că tot ce creează aici e spre folosul patriei şi al păcii.

★

Drumul de la Berlin la Eisenhüttenstadt oferă privelişti încîntătoare. Acolo, pe malul Oderului, la graniţa dintre R.D. Germană şi R.P. Polonă, terenuri întinse au fost defrişate şi s-a înălţat „Eisenhüttenkombinat-Ost" — cea mai mare unitate siderurgică a ţării. Şase furnale înalte transformă minereul în fontă.

Istoria combinatului e scurtă. Construcţia primului furnal a început în ianuarie 1951 şi tot în acel an s-a elaborat prima şarjă de fontă. Cu ajutorul Uniunii Sovietice primul furnal a fost terminat în numai 9 luni, în timp ce întreprinderi din ţări capitaliste se angajau să realizeze un furnal în cel puţin doi ani. Anul trecut s-au produs aici 1 200 000 tone fontă.

Primul furna de la Eisenhüttenkombinat este totodată şi un simbol al voinţei de pace a oamenilor muncii germani. Cînd au început lucrările, muncitorii au hotărît ca în fundaţie să zidească o copie a unui document care consfinţeşte înţelegerea dintre R. D. Germană şi R. P. Polonă în legătură cu graniţa Oder-Neisse.

Combinatul este o înaltă şcoală unde au deprins şi deprind meseria de siderurgist numeroşi tineri din satele apropiate. Mulţi dintre muncitori au ajuns ingineri. Însuşi directorul, Bruno Teichmann, a fost muncitor. Mulţi ani l-a trăit în lagărele de concentrare hitleriste. Cînd a fost numit director a început să studieze şi astăzi este inginer. Günter Prillwitz s-a calificat întîi ca muncitor, apoi a mers la studii. Astăzi şi el este inginer, şeful unui furnal. Emil Schmidt a învăţat aici meseria de furnalist, iar acum este instructor şi învaţă pe tineri cum să lucreze la agregate.

Ni s-a vorbit aici despre inginerii Karl Hofmann, Wolfgang Kleemann şi Rudi Siegert, care au elaborat o nouă metodă de reconstruire a furnalelor. În timp ce furnalul care trebuia reconstruit mai elabora fontă, alături s-a montat construcţia metalică a noului furnal. Cînd aceasta a fost gata, s-a demontat repede furnalul vechi şi pe fundaţia lui a fost împinsă, pe 40 de role de oţel, construcţia metalică înaltă de 54 metri, cu o greutate de 1 850 de tone. Timpul de construcţie a fost scurtat în acest fel cu 40 de zile. Pentru această metodă, cei trei ingineri au primit o înaltă distincţie. Ei continuă acum să perfecţioneze noua metodă de reconstruire a furnalelor.

În imediata apropiere a combinatului s-a construit cel mai tînăr oraş al R. D. Germane — Eisenhüttestadt. În jurul blocurilor moderne sînt parcuri şi locuri de joacă pentru copii ; oraşul are 6 licee, policlinică, un spital cu 800 de paturi, un teatru-cinematograf, patru case de cultură. Sportul este intens practicat. Din rîndurile muncitorilor s-au ridicat sportivi care au obţinut recorduri republicane.

★

Rostock-ul este una din principalele regiuni agricole ale R. D. Germane. Cînd am ajuns aici, se recolta grîul, se însilozau furajele. Am vizitat cooperativa agricolă de producţie „Glückauf" din Kavelsdorf, care are un sector zootehnic dezvoltat. Ne-a întîmpinat preşedintele cooperativei, care ne-a vorbit despre dezvoltarea cooperativei, cum au obţinut rezultate bune în creşterea vacilor cu lapte şi a porcilor. Prin încrucişări cu rase care dau lapte cu conţinut mare de grăsime, au reuşit să realizeze producţii bune. Pregătirii furajelor pentru iarnă i se acordă o mare atenţie de către membrii cooperatori. Ei însilozează cantităţi mari de furaje, între care un loc important îl ocupă sfecla de zahăr.

Iată numai cîtiva din milioanele de oameni care contribuie prin munca lor la dezvoltarea R. D. Germane, la construirea patriei socialiste şi apărarea păcii.

**GH. RADEL**

## Note de drum din R. D. Germană

# Plenara C. C. al P. C. Francez

PARIS 6 (Agerpres). — În suburbia pariziană Ivry au luat sfîrşit lucrările Plenarei C.C. al Partidului Comunist Francez.

Pe marginea raportului prezentat de Raymond Guyot, membru al Biroului Politic al P.C.F., Plenara C.C. al P.C. Francez a adoptat o rezoluţie în care cheamă pe toţi comuniştii să considere lupta pentru coexistenţă paşnică, dezarmare şi pace drept o sarcină urgentă şi permanentă.

La 5 octombrie Plenara C.C. al P.C. Francez a ascultat raportul lui Roland Leroy, secretar al C.C. al Partidului Comunist Francez. Raportorul a subliniat că moţiunea de cenzură adoptată de Adunarea Naţională Franceză constituie o lovitură serioasă dată regimului puterii personale. Raportorul a menţionat că astăzi apar tot mai mult necesitatea şi posibilitatea reală a unirii tuturor forţelor democrate şi republicane din Franţa împotriva puterii personale.

Plenara C.C. al P.C. Francez a adoptat o chemare către poporul francez, cerîndu-i să voteze împotriva proiectului de Constituţie gaullist.

## Proteste la Londra împotriva samavolniciilor franchiste

LONDRA 6 (Agerpres). — Asociaţia membrilor Brigăzii internaţionale, care reuneşte pe foştii voluntari care au luptat în Spania, a organizat un miting la Londra, în cadrul căruia a fost adoptată o rezoluţie de protest împotriva sentinţei date de autorităţile franchiste împotriva lui Ramon Ormasabal şi altor antifascişti spanioli.

După încheierea mitingului, participanţii s-au îndreptat spre ambasada spaniolă şi au transmis o scrisoare de protest împotriva represiunilor din Spania.

ULTIMELE ŞTIRI ★ ULTIMELE ŞTIRI ★ ULTIMELE ŞTIRI ★ ULTIMELE ŞTIRI

# DE PESTE HOTARE

## După conferința laburistă de la Brighton

Corespondență telefonică din Londra

Principala concluzie ce se desprinde din lucrările conferinței partidului laburist, care s-au desfășurat între 1 și 5 octombrie la Brighton ,este că partidul se va opune într-un mod mai accentuat decît pînă acum intrării Angliei în Piața comună. Această concluzie reiese în primul rînd din faptul că delegații la conferință au adoptat cu o mare majoritate de voturi un document al comitetului executiv al partidului în care se cere, printre altele, ca Anglia să nu adere la Piața comună decît în condiții care să-i asigure libertate de acțiune în politica internă și externă. Dar nu numai atît. Mai explicită decît documentul adoptat în opoziție față de Piața comună a fost cuvîntarea rostită la conferință de Gaitskell.

În general se crede că Gaitskell și întreaga conducere de dreapta a partidului laburist care și-au accentuat poziția critică față de condițiile puse Angliei de Piața comună, au acționat sub presiunea milioanelor de englezi și a țărilor din Commonwealth care își exprimă ostilitatea față de aderarea la acest bloc economic. Or, cu cît se apropie mai mult scadența viitoarelor alegeri generale din Anglia, care vor avea loc la sfîrșitul anului 1963 sau începutul anului 1964, cu atît mai atentă este conducerea partidului laburist față de starea de spirit a maselor de alegători.

Conferința a consacrat puțin timp altor probleme de politică externă și aceasta se explică tot prin calculele preelectorale ale conducerii de dreapta. Sub cuvînt că trebuie evitate acele chestiuni care în anii trecuți au dezbinat profund partidul, de pildă, participarea Angliei la cursa înarmărilor nucleare, atitudinea față de politica agresivă a Bonnului, etc., liderii de dreapta au izbutit să excludă practic aceste chestiuni de pe ordinea de zi a conferinței. Cu toate acestea, din desfășurarea ei a reieșit că, din partea organizațiilor locale și a membrilor de rînd ai partidului, se cere liderilor de dreapta să adopte o atitudine mai hotărîtă în favoarea dezarmării și a celorlalte probleme ale asigurării păcii. Numeroase rezoluții depuse de organizațiile laburiste locale cer ca Anglia să iasă din alianțele militare ale „războiului rece", ca bazele americane pentru submarine să fie evacuate de pe teritoriul Angliei, condamnă politica agresivă a S.U.A. față de Cuba.

O indicație în același sens cu privire la starea de spirit a membrilor partidului laburist o constituie importanta înfrîngere suferită la conferință de conducerea de dreapta, care a încercat să obțină împuterniciri mai largi pentru a exclude din partid pe unii conducători ai mișcării de luptă pentru pace, ca, de pildă, pe canonicul Collins și pe filozoful Bertrand Russell. Semnificativ este faptul că dezbaterile cu privire la impunerea unor noi sancțiuni partizanilor păcii din partidul laburist au avut loc în ședințe secrete.

În problemele interne, conferința a arătat că printre delegați a crescut dorința de a se opune politicii guvernului conservator, care și-a intensificat ofensiva împotriva nivelului de trai al clasei muncitoare. Greva feroviarilor— care a avut loc în timpul conferinței în semn de protest împotriva faptului că zeci de mii de oameni sînt concediați din posturi — a accentuat și mai mult această dorință. În cursul dezbaterilor, delegații au vorbit despre declinul din industriile constructoare de nave, textilă și din alte ramuri ale industriei. În ultimii 10 ani, armata somerilor a crescut aproape de două ori și depășește în momentul de față 450 000 de persoane.

În cursul dezbaterilor pe marginea rezoluției în care se cere naționalizarea mijloacelor de producție, mulți delegați au condamnat politica guvernului conservator, subliniind că ea se reduce la subminarea ramurilor naționalizate existente, printre care transportul feroviar și aerian și industria cărbunelui. Totodată, mai mulți delegați au criticat cu asprime conducerea laburistă de dreapta pentru că se îndepărtează tot mai mult de principiile naționalizării prevăzute de statutul partidului.

GORDON SCHAFFER

## Ambasadorul R. P. Romîne în Uniunea Birmană și-a prezentat scrisorile de acreditare

RANGOON 6 (Agerpres). — La 5 octombrie, tov. Iancu Horațiu a prezentat scrisorile de acreditare ca ambasador extraordinar și plenipotențiar al R .P. Romîne în Uniunea Birmană generalului de brigadă Aung Gyi, președintele ad-interim al Consiliului revoluționar al Uniunii Birmane.

După prezentarea scrisorilor a avut loc o convorbire, în care președintele ad-interim al Consiliului Revoluționar și-a exprimat dorința dezvoltării relațiilor de prietenie și a colaborării economice cu R. P. Romînă.

În aceeași zi, ambasadorul Iancu Horațiu a depus o coroană de flori la mausoleul eroului național, generalul Aung San.

## Succesul lui Nicolae Herlea la Ankara

*ANKARA 6 (Agerpres). — În cadrul turneului pe care-l întreprinde în Turcia, artistul poporului Nicolae Herlea a cîntat la 4 octombrie în spectacolul „Trubadurul" cu care s-a deschis stagiunea operei din Ankara. La spectacol au participat Gemal Gürsel, președintele Republicii, membri ai guvernului, personalități din viața politică și culturală a Turciei, oameni de artă și cultură.*

*Artistul romîn a produs o deosebită impresie, fiind în repetate rînduri aplaudat.*

*După spectacol, Nicolae Herlea a fost primit, împreună cu alți actori, de președintele Gemal Gürsel care l-a felicitat pentru marele succes obținut.*

## Grevă a muncitorilor constructori din Atena, Pireu și Eleusis

ATENA 6 (Agerpres). — TASS transmite: La 4 octombrie au încetat lucrul toate șantierele de construcții din Atena, Pireu și Eleusis. Muncitorii constructori au declarat o grevă la care participă peste 40 000 de oameni.

În cadrul unui mare miting, greviștii au cerut desființarea impozitelor pentru construcția de locuințe, reglementarea problemelor asigurărilor etc.

După miting, muncitorii constructori au manifestat pe străzile Atenei, cerînd satisfacerea revendicărilor lor. Împotriva greviștilor a fost mobilizată poliția.

### Victorie a muncitorilor greviști belgieni

BRUXELLES 6 (Agerpres). — După patru zile de grevă muncitorii de la uzina de utilaj electrotehnic a companiei „Ases" din Charleroi au obținut victoria. Greva generală de la uzinele „Ases", unde lucrează aproximativ 7 000 de muncitori a fost declarată în semn de protest împotriva concedierii a 6 delegați sindicali care au participat la o adunare a muncitorilor interzisă de administrație. Hotărîrea administrației privitoare la concedierea celor șase delegați sindicali a fost anulată.

U.R.S.S. **Un nou cuptor gigant intrat în funcțiune**

*MOSCOVA 6 (Agerpres). — La uzina siderurgică „V. I. Lenin" din orașul Jdanov a fost pus în funcțiune un nou cuptor Martin care nu-și are egal în lume în ceea ce privește capacitatea de producție. El poate produce în 24 de ore două treimi din cantitatea de metal pe care o produceau pînă acum, în același timp, toate cuptoarele oțelăriei Martin de la această uzină.*

## Anglia și Canada se opun măsurilor de controlare a comerțului maritim cu Cuba

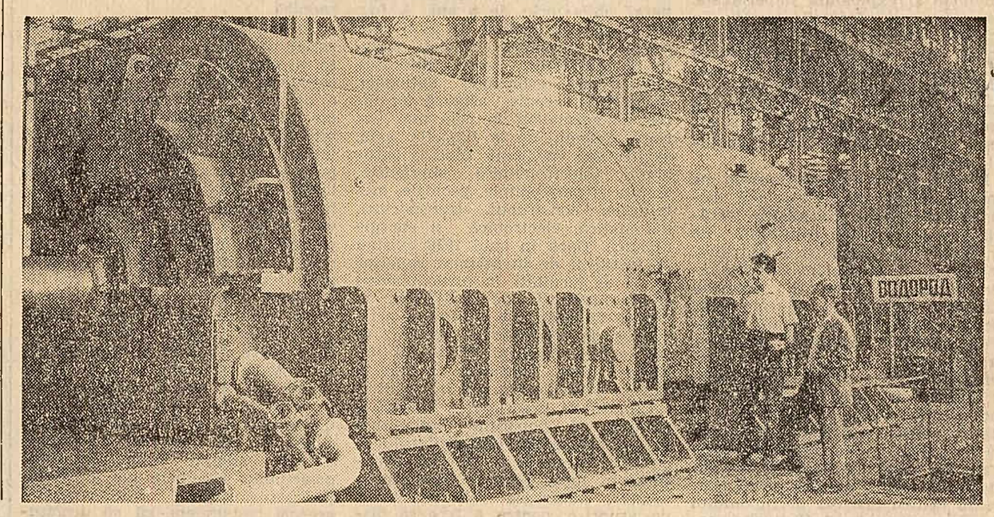
Agenția REUTER relatează: „Oficialități londoneze au declarat că Marea Britanie va continua să reziste presiunilor exercitate de S.U.A. în vederea aplicării unor noi restricții asupra vaselor britanice care fac comerț cu Cuba. Marea Britanie se opune unor noi încercări de controlare a comerțului maritim cu Cuba din cauză că acestea ar fi ineficace. În momentul de față există un surplus de capacitate maritimă mondială și chiar dacă Marea Britanie și alte țări membre ale N.A.T.O. ar adopta măsuri pentru interzicerea traficului lor maritim cu Cuba, alte țări din răsăritul Europei ar efectua acest lucru, făcînd astfel ca acțiunea occidentală să rămînă ineficace".

Ministrul afacerilor externe al Canadei, **H. Green**, a declarat că țara sa „nu intenționează să intervină pe lîngă societățile canadiene, proprietare ale navelor sub pavilion britanic, pentru a le împiedica să transporte încărcături între Cuba și U.R.S.S.".

## Scăderi la bursele din Berlinul occidental și Oslo

BERLINUL OCCIDENTAL 6 (Agerpres). — La bursa din Berlinul occidental continuă să scadă cursul acțiunilor. Cursul acțiunilor unor importante companii a scăzut cu 9 puncte. În special cursul acțiunilor concernelor chimice „Bayer", „Basf" și altele a scăzut cu 4—6 puncte.

Și la bursa norvegiană a început din nou să coboare vertiginos cursul acțiunilor. Într-o singură zi, pierderile generale au fost de 40 milioane de coroane.



**300 000 kilowați! Aceasta este puterea gigantului turbogenerator, cu răcire interioară efectuată cu oxigen, construit pentru prima oară în U.R.S.S. de către colectivul uzinei „Elektrotiajmas" din Harkov. Puternicul turbogenerator va funcționa la termocentrala din „Pridneprovsk". În fotografie: Turbogeneratorul în timpul probelor.**

## Plenara C. C. al P. S. U. G.

### Raportul prezentat de tovarășul W. Ulbricht

BERLIN 6 (Agerpres). — La Berlin s-a dat publicității comunicatul cu privire la plenara C.C. al P.S.U.G., care a avut loc între 3 și 5 octombrie. Plenara a ascultat și a aprobat în unanimitate raportul de activitate al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G. (raportor Günther Mittag).

Plenara a aprobat, de asemenea, în unanimitate, raportul cu privire la pregătirea și convocarea celui de-al VI-lea Congres al P.S.U.G., care a fost prezentat de Walter Ulbricht, prim-secretar al C.C. al P.S.U.G.

Plenara a aprobat propunerea cu privire la convocarea Congresului al VI-lea al P.S.U.G. între 15 și 19 ianuarie 1963. Pe ordinea de zi a congresului figurează: raportul C.C. al P.S.U.G. cu privire la activitatea partidului în perioada care a trecut de la Congresul al V-lea; raportul Comisiei de revizie; raportul lui W. Ulbricht „Programul socialismului și sarcina istorică a P.S.U.G."; raportul lui E. Honecker cu privire la noul statut al partidului; alegerea organelor centrale ale partidului.

În raportul prezentat la plenară, Walter Ulbricht a scos în evidență necesitatea imperioasă de a se încheia tratatul de pace german și de a se rezolva pe această bază problema Berlinului occidental, prin transformarea lui dintr-o bază a N.A.T.O. într-un oraș liber în care să nu existe un regim de ocupație. Evenimentele din ultima vreme legate de provocările permanente din partea ultrareacționarilor vest-germani și vest-berlinezi, a spus W. Ulbricht, arată că nu se poate tărăgăna la infinit soluționarea acestei probleme.

În raport se subliniază că măsurile luate de guvernul R. D. Germane pentru apărarea frontierelor republicii, a suveranității ei și a libertății cetățenilor au constituit pregătirea necesară pentru încheierea tratatului de pace și normalizarea situației din Berlinul occidental.

Propunerile concrete și realiste ale U.R.S.S. și R.D.G. cu privire la lichidarea rămășițelor celui de-al doilea război mondial, încheierea tratatului de pace german și transformarea Berlinului occidental într-un oraș liber, demilitarizat, a subliniat raportorul, se bucură de un sprijin crescînd în multe țări.

W. Ulbricht a arătat că membrilor și membrilor supleanți ai C.C. le-au fost prezentate proiectele a trei documente, care au fost elaborate: raportul C.C. cu privire la activitatea partidului în intervalul dintre congresele al V-lea și al VI-lea, noul statut și noul program al partidului.

Aceste trei documente prezintă o însemnătate primordială nu numai pentru partidul nostru, care numără 1 600 000 de membri, ci și pentru toți cetățenii R. D. Germane, precum și pentru oamenii muncii din Germania occidentală. Se prevede ca, după aprobarea de către plenară a proiectelor de documente, acestea să fie publicate pentru o discuție deschisă.

Referindu-se la proiectul de raport al C.C. al P.S.U.G., W. Ulbricht s-a ocupat de analiza dezvoltării R. D. Germane în anii de după Congresul al V-lea al partidului, analiză cuprinsă în proiect. În ajunul Congresului partidului, a declarat el, putem constata că sub conducerea P.S.U.G., în R.D. Germană au fost rezolvate problemele principale ale perioadei de trecere de la capitalism la socialism.

Oprindu-se asupra noului program al P.S.U.G., W. Ulbricht a arătat că acest program cuprinde bazele ideologice și teoretice ale partidului, el indicînd calea spre desăvîrșirea construirii socialismului.

## Memorandumul Camerei Populare a R. D. G.

BERLIN 6 (Agerpres). — Într-un memorandum adresat parlamentelor a 59 de state, Prezidiul Camerei Populare a R. D. Germane condamnă înarmarea atomică a R. F. Germane, care reprezintă o mare primejdie pentru pace.

Prezidiul Camerei Populare declară că R. D. Germană va lupta mai departe cu toată energia pentru dezarmare, rezolvarea pașnică a problemei germane, ca și pentru coexistența pașnică în Germania și în lumea întreagă.

**Demonstrație la Londra împotriva aderării Angliei la Piața comună.**

## Sesiunea Adunării Generale a O.N.U.

NEW YORK 6 (Agerpres). — La ședința plenară din dimineața zilei de 5 octombrie a Adunării Generale a O.N.U. au luat cuvîntul reprezentanții Mauritaniei, Nepalului, Spaniei și Ghanei. Reprezentantul **Mauritaniei** a propus ca Organizația Națiunilor Unite să convoace o conferință mondială în problemele dezarmării. Țelul final al tinerelor țări africane, a declarat el în continuare, este obținerea unității întregului continent al Africii. Delegatul Mauritaniei a criticat guvernul Portugaliei pentru cruntele represalii dezlănțuite împotriva poporului angolez.

După ministrul afacerilor externe al **Nepalului** a luat cuvîntul reprezentantul **Spaniei** franchiste, care s-a pronunțat în apărarea colonialiștilor portughezi.

Citînd drept exemplu situația din Rhodesia de sud și de nord, din Angola și din alte regiuni ale Africii, delegatul **Ghanei**, a declarat că colonialiștii încearcă cu încăpățînare să zădărnicească lupta popoarelor africane pentru independența lor. Delegatul Ghanei a subliniat că O.N.U. trebuie să ceară ca în decurs de un an să se acorde independență tuturor țărilor și popoarelor din Africa care se mai află sub jugul colonialist.

El a vorbit despre primejdiile generate de „neocolonialism".

El arată că guvernul său dezaprobă Piața comună europeană. Delegatul Ghanei a salutat propunerea de a se convoca o conferință internațională în problemele comerțului. În ședința plenară din după-amiaza zilei de 5 octombrie a Adunării Generale a O.N.U. au luat cuvîntul: Paulin Freitas, ministru de stat însărcinat cu afacerile externe al statului **Togo**, John Karefa-Smart, ministrul afacerilor externe al statului **Sierra Leone**, Raul Sapena Pastor, ministrul afacerilor externe al **Paraguayului**, K. V. Kiseliov, ministrul afacerilor externe al **R.S.S. Bieloruse**.

*A. A. Gromiko a expus membrilor delegației poziția Uniunii Sovietice în problema încheierii unui acord cu privire la încetarea experiențelor nucleare. Guvernul sovietic, a spus el, este gata să semneze chiar acum tratatul cu privire la încetarea tuturor experiențelor cu arma nucleară. Dacă puterile occidentale nu sînt gata să încheie un asemenea tratat, Uniunea Sovietică acceptă să semneze un acord cu privire la încetarea experiențelor nucleare în atmosferă, Cosmos și sub apă, urmînd ca tratativele cu privire la încetarea experiențelor subterane să fie continuate și ca înainte de realizarea unui acord în această problemă toate puterile nucleare să se abțină de la efectuarea acestor experiențe.*

### Dineu oferit la sediul misiunii permanente a R. P. Romîne

NEW YORK 6 (Agerpres). — La 5 octombrie, la sediul misiunii permanente a R. P. Romîne pe lîngă O.N.U., Mircea Malița, adjunct al ministrului afacerilor externe, a oferit un dineu la care au luat parte: Huot Sambath, ministrul afacerilor externe al Cambodgiei, Frank Aiken, ministrul afacerilor externe al Irlandei, Adam Rapacki, ministrul afacerilor externe al R. P. Polone, Milko Tarabanov, prim-locțiitor al ministrului afacerilor externe al R. P. Bulgaria, Chhann Sokhun, vicepreședinte al Adunării Naționale a Cambodgiei, Araujo Castro, subsecretar de stat în Ministerul Afacerilor Externe al Braziliei, M. Ali Daar, subsecretar de stat în Ministerul Afacerilor Externe al Somaliei, reprezentanții permanenți la O.N.U. ai Austriei, Bulgariei, Finlandei, Indiei, Irlandei, Poloniei, Arthur Lall, ambasadorul Indiei în Austria, N. C. Kaslival, membru al Parlamentului indian, Geraldo de Carvalho de Silos, locțiitor al reprezentantului permanent al Braziliei la O.N.U.

Au participat, de asemenea, prof. M. Hașeganu, reprezentantul permanent al R. P. Romîne la O.N.U., și alți membri ai delegației R. P. Romîne la cea de-a 17-a sesiune a Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite.

### Întîlnirea lui A. A. Gromiko cu fruntași ai vieții publice din India

*NEW YORK 6 (Agerpres) TASS.— La 5 octombrie, A. A. Gromiko, ministrul afacerilor externe al U.R.S.S., șeful delegației sovietice la cea de-a 17-a sesiune a Adunării Generale O.N.U., a primit pe membrii delegației organizației „Fondul Păcii — Gandhi", cunoscuți oameni politici din India Ch. Radjagopalaciaria, R. Divakar și B. Shiva Rao.*

**— ...Manevre militare?**
**— Nu! Un student negru vrea să intre în universitate!**

*(Desen de E. TARU)*

## ȘTIRI SPORTIVE

### „Spartachiada petrolistului"

*PLOIEȘTI. Pe terenurile de sport din localitățile de pe Valea Prahovei se desfășoară în prezent întrecerile din cadrul tradiționalei competiții sportive „Spartachiada petrolistului". Aproape 13 000 tineri și tinere din schele petroliere, rafinării și uzine chimice din regiune participă la această competiție, care se desfășoară în cinstea Zilei petroliștilor. În programul competiției figurează întreceri de atletism, handbal în 7, fotbal, natație, popice, volei, tenis de masă etc. Pentru faza regională s-au calificat asociațiile sportive din Boldești (la fotbal), Târgoviște (tenis de masă, natație, handbal), Berca (volei).*

### Olimpiada de șah

Sîmbătă dimineața au fost reluate partidele întrerupte din cea de-a 8-a rundă a Olimpiadei de șah de la Varna. Echipa R. P. Romîne a terminat la egalitate (2—2) cu echipa Iugoslaviei.

**Alte rezultate:** S.U.A.—R. P. Bulgaria 2½—1½; U.R.S.S.—Olanda 3—0 (1); R. D. Germană—Austria 3—1; Argentina—R. S. Cehoslovacă 2—2; R. P. Ungară—R. F. Germană 3½—½ puncte.

În runda a 9-a, echipa R. P. Romîne va juca cu R. D. Germană.

### Record mondial la atletism

BRUXELLES 6 (Agerpres). — În prima zi a concursului internațional de atletism organizat cu prilejul celei de a 20-a aniversări a Clubului sportiv universitar belgian, renumita sportivă sovietică Tatiana Scelkanova a stabilit un nou record al lumii în proba de săritură în lungime, cu performanța de 6,62 m. Vechiul record era de 6,5[illegible] m și aparținea, de asemenea, Scelkanovei.

Proba de săritură în înălțime a fost cîștigată de recordmana mondială Iolanda Balaș (R. P. Romînă), care a sărit 1,84 m.

Sala sporturilor de la Floreasca a găzduit sîmbătă seara întîlnirea internațională de haltere dintre echipele selecționate ale orașelor București și Sofia. Halterofilii romîni au terminat învingători cu scorul de 5-2.

★

Stațiile noastre de radio vor transmite astăzi de la Iași, cu începere din jurul orei 16,45, repriza a doua a meciului de fotbal C.S.M.S. Iași — Rapid București, din cadrul etapei a 8-a a campionatului. Transmisia se va face pe programul 1.

★

În cadrul cat. B la fotbal sîmbătă pe terenul Gloria din Capitală s-a disputat jocul dintre echipele Metalul București și C.F.R. Roșiori. Fotbaliștii bucureșteni au terminat învingători cu scorul de 3-1 (2-1).

Peste cîteva zile la Praga se va disputa un mare concurs hipic cu obstacole la care vor participa călăreți din R. P. Bulgaria, R.P. Ungară, R.D. Germană, R.P. Romînă, U.R.S.S. și R.S. Cehoslovacă. Un alt concurs se va desfășura apoi la Pardubice.

★

La Budapesta se fac intense pregătiri în vederea campionatelor internaționale de tenis de masă, care vor avea loc la mijlocul lunii noiembrie în noul Palat al sporturilor. Pînă în prezent și-au confirmat participarea jucători și jucătoare din Suedia, Anglia, R.S. Cehoslovacă, R. P. Romînă, Austria, R.P. Polonă, R.P. Bulgaria și Belgia.

(Agerpres)

## SCURTE ȘTIRI

**TAȘKENT.** N. S. Hrușciov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., care se află în Uzbekistan, a vizitat la 6 octombrie regiunea industrială Angren—Almalîk, interesîndu-se de activitatea întreprinderilor de aici.

La Almalîk — centrul industriei metalurgice al Republicii — a avut loc un miting consacrat dării în exploatare a unei uzine pentru înnobilarea cuprului, la care au luat parte mii de persoane. N. S. Hrușciov a rostit la miting o cuvîntare în care i-a felicitat pe constructori cu prilejul marilor succese obținute în muncă.

**NEW YORK.** Dacă nava cosmică americană „Sigma-7" avînd la bord pe cosmonautul Walter Schirra ar fi trecut prin centura artificială de radiații, formată din cauza exploziei nucleare americane la mare înălțime din ziua de 9 iulie, Schirra ar fi primit o doză mortală de radiații. Acest lucru a fost declarat de omul de știință american locotenent-colonelul Albert Trakowski, specialist al forțelor aeriene militare americane.

**LEOPOLDVILLE.** Agenția France Presse, citînd surse apropiate guvernului central congolez, anunță că Albert Kalonji, „regele" provinciei Kasaiul de Sud, arestat acum cîteva zile de autoritățile centrale, a evadat din nou.

**WASHINGTON.** Comisia pentru energia atomică a S.U.A. a anunțat că la 5 octombrie pe poligonul experimental din statul Nevada a fost efectuată una dintre cele mai puternice explozii nucleare subterane. Aceasta este cea de-a 53-a explozie din actuala serie de experiențe americane cu arma nucleară.

**SAIGON.** Partizanii din Vietnamul de sud au doborît la 40 km de Saigon două elicoptere militare americane care participau la operațiunile de desant împotriva partizanilor din provincia Din-Tuong.

După cum anunță agenția A.P., comandantul echipajului unui elicopter al forțelor aeriene militare americane a fost ucis, iar doi militari au fost răniți.

## LA ÎNCHIDEREA ediției

### *Demisia guvernului francez*

PARIS 6 (Agerpres). — Agenția France Presse anunță că la 6 octombrie generalul de Gaulle a primit la palatul Elysée pe primul ministru Pompidou, care a prezentat președintelui Republicii Franceze demisia guvernului său, ca urmare a moțiunii de neîncredere adoptate de Adunarea Națională Franceză în noaptea de 4 spre 5 octombrie.

Agenția France Presse menționează că demisia guvernului a fost primită și președintele de Gaulle l-a însărcinat pe Pompidou să gireze interimatul pînă la noile alegeri parlamentare.

### Trupe din Arabia Saudită au încercat să pătrundă în Yemen

CAIRO 6 (Agerpres). — După cum anunță agenția MEN, un detașament de peste 100 de soldați ai Arabiei Saudite au încercat să pătrundă în Yemen. Acest atac a fost respins de trupele noului guvern republican. Mulți invadatori au fost omoriți.

REDACȚIA SI ADMINISTRAȚIA: București, Piața „Scînteii". Tel. 17.60.10, 17.60.20. Abonamentele se fac la oficiile poștale, factorii poștali și difuzorii voluntari din întreprinderi si institutii. Tiparul: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii